SONY

2-669-084-**22** (1)

Mode d'emploi

MZ-RH1

Hi-MD Walkman®

Portable MD Recorder



Hi-MD AUDIO

MiniDisc

NetMD

MDLP

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

WALKMAN®

© 2006 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin de réduire les risques d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Dans certains pays, l'élimination des piles utilisées pour alimenter cet appareil peut être réglementée.
Consultez les autorités locales.

INFORMACIÓN



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT

EVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU

ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER DE CLASSE 1M INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT

NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES

ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacer uniquement par le même type de batterie ou un type équivalent.

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.

Nous vous mettons en garde contre le fait que tout changement ou modification non expressément approuvé(e) dans le présent manuel peut annuler vos droits d'utilisation de cet appareil.

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Units et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagées ou qui fuient.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique aux accessoires suivants : télécommande, écouteurs

Table des matières

Avis aux utilisateurs 6

Fonctionnalités du produit 8

Mise en service

Vérification des accessoires fournis 9

Guide des pièces et commandes 12

Préparation de la source d'alimentation 14

Types de disques pouvant être utilisés 17

A propos des modes de fonctionnement de l'enregistreur 17

Utilisation de l'enregistreur avec un ordinateur

Fonctionnalités de l'enregistreur en cas de raccordement à un ordinateur 18

Installation du logiciel SonicStage/ MD Simple Burner 19

Configuration requise 19

Installation de SonicStage/MD Simple Burner sur votre ordinateur 20

Raccordement de l'enregistreur à votre ordinateur 21

Utilisation de SonicStage 23

Importation de données audio 23

Transfert des données audio de votre ordinateur vers l'enregistreur 24

Transfert des données audio de l'enregistreur vers votre ordinateur 25

Affichage de l'Aide de SonicStage 26

Utilisation de MD Simple Burner 27

Enregistrement à l'aide de l'enregistreur (Mode Simple) 27

Enregistrement à partir de l'ordinateur (Mode Standard) 28

Stockage de données non audio sur un disque 30

Enregistrement sur un disque

Enregistrement sur un disque 31

Options affichées lors de l'enregistrement 35

Enregistrement à partir d'un composant connecté de manière externe 37

Lecture d'un disque

Lecture d'un disque 39

Options affichées lors de la lecture 41

Sélection du mode de lecture 43

Lecture des pistes dans le mode de lecture sélectionné 43

Ecoute des pistes sélectionnées uniquement (Bookmark Play) 43

Lecture répétée des pistes (Repeat Play) 44

Ecoute répétée d'une section de piste (A-B Repeat) 44

Réglage du son 45

Variation du son virtuel pour créer une acoustique différente (Virtual-Surround) 45

Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer) 45

Normalisation automatique du niveau sonore de lecture (Dynamic Normalizer) 46

Montage

Division d'une piste (Divide) 47

Réglage du point de division avant la division d'une piste (Divide Rehearsal) 47

Combinaison de pistes (Combine) 48

Utilisation du menu

Utilisation du menu **49**

Menus d'enregistrement **50**

Réglage manuel du niveau d'enregistrement 52

Menu de lecture **53**

Menus de montage **54**

Menus de l'enregistreur 54

Menus de la télécommande 54

Déplacement d'une piste dans un disque ... 56

Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque 56

Ajout de titres (Title Input) 57

Menus d'options **58**

Réglage de l'horloge 61

Dépannage

Dépannage **62**

Messages **71**

Informations complémentaires

Précautions **75**

Spécifications **78**

Explications **80**

Index **85**

Avis aux utilisateurs

A propos du logiciel SonicStage/MD Simple Burner fourni

- La législation sur les droits d'auteur interdit la reproduction complète ou partielle du logiciel ou du manuel qui l'accompagne, de même que le prêt du logiciel, sans l'autorisation du détenteur du copyright.
- En aucun cas, SONY ne pourra être tenu responsable de dommages financiers ou de pertes de bénéfices, y compris les réclamations de tiers, résultant de l'utilisation du logiciel fourni avec cet enregistreur.
- En cas de problème avec ce logiciel résultant d'une fabrication défectueuse, SONY le remplacera. SONY n'assume toutefois aucune autre responsabilité.
- Le logiciel fourni avec cet enregistreur ne peut être utilisé avec un autre équipement que celui prévu à cet effet.
- Notez que, en raison d'efforts permanents visant à améliorer la qualité, les spécifications du logiciel peuvent être modifiées sans préavis.
- L'utilisation de cet enregistreur avec un logiciel autre que celui fourni n'est pas couverte par la garantie.
- Les possibilités d'affichage des langues dans le logiciel dépendent du système d'exploitation installé sur votre ordinateur. Pour éviter tout problème, assurez-vous que le système d'exploitation installé est compatible avec la langue que vous souhaitez afficher.
  - Il n'est pas garanti que toutes les langues pourront être affichées correctement.
  - L'affichage des caractères créés par l'utilisateur et autres caractères spéciaux peut se révéler impossible.
- Selon le type de texte et de caractères, le texte affiché dans le logiciel peut ne pas s'afficher correctement sur l'appareil. Les causes peuvent être les suivantes :
  - La capacité de l'appareil connecté.
  - Un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Enregistrement d'essai

Avant d'enregistrer un événement unique, il est conseillé de procéder à un enregistrement d'essai pour s'assurer du bon fonctionnement de l'enregistreur.

Aucune compensation en cas d'échec d'enregistrement

Sony ne pourra fournir aucune compensation en cas d'échec de l'enregistrement dû à un dysfonctionnement de l'enregistreur ou du support d'enregistrement ou autre.

Précautions relatives au copyright

Les programmes de télévisions, films, cassettes vidéo ou autres peuvent faire l'objet d'un copyright. L'enregistrement non autorisé de ces matériaux peut enfreindre les lois de copyright.

Marques

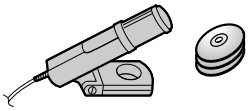
- SonicStage est une marque ou une marque déposée de Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, « MagicGate », « MagicGate Memory Stick », « Memory Stick », Hi-MD, Net MD, **ATRAC**, **ATRAC3**, **ATRAC3plus** et leurs logos sont des marques de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque d'Apple Computer, Inc.
- Pentium est une marque ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Technologie et brevets de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Les symboles ™ et ® sont omis de ce guide.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. United States Patent 6,304,523. Gracenote is a registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Programme © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 Sony Corporation
Documentation © 2006 Sony Corporation

Fonctionnalités du produit

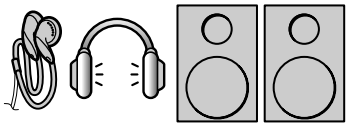
Cet enregistreur vous permet d'enregistrer et de lire de la musique mais vous pouvez également y transférer des données audio depuis un ordinateur à l'aide du logiciel SonicStage. Vous pouvez par ailleurs transférer des données audio que vous avez enregistrées directement sur l'enregistreur ou un autre composant MD vers l'ordinateur pour y gérer les données.

Enregistrement (☞ page 31)

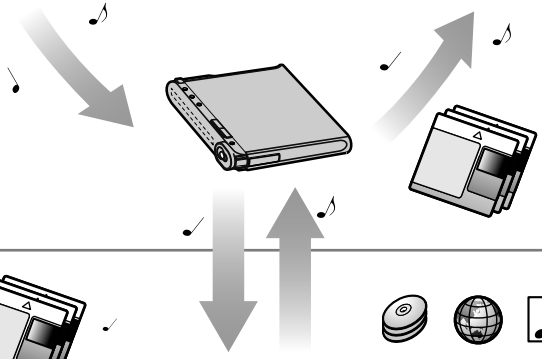


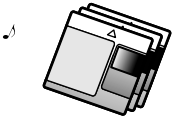
Enregistrement via un microphone
Enregistrement numérique
Enregistrement analogique

Lecture (☞ page 39)



Ecouteurs/casque, haut-parleurs, système stéréo et autres éléments fournis/en option.





Transférez des données musicales enregistrées sur l'enregistreur ou un autre composant MD de l'enregistreur vers un ordinateur.



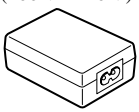
Transférez des données audio sur l'enregistreur
(PCM linéaire/**ATRAC**/MP3)

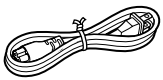
CD audio, Internet, fichiers musicaux etc. (Vous pouvez également transférer d'autres données telles que du texte, des images et autres sur l'enregistreur.)

Utilisation de l'enregistreur avec un ordinateur (☞ page 18)

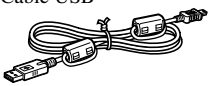
Vérification des accessoires fournis

- Adaptateur secteur (100 V - 240 V)
- Cordon d'alimentation[1)]



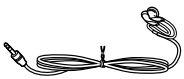


- Câble USB



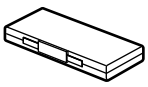
- Télécommande[2)]
- Ecouteurs





- Accumulateur aux ions de lithium rechargeable LIP-4WM
- Boîtier de pile rechargeable





- Câble optique (modèles destinés à l'Europe, à l'Asie et au Chili)
- Etui de transport
- Tore magnétique (petite taille)
  - Trois pour les modèles destinés à l'Europe, à l'Asie et au Chili
  - Deux pour les modèles destinés à l'Amérique du Nord et à l'Amérique Latine
- Disque Hi-MD 1 Go (excepté pour les modèles destinés à l'Europe, à l'Asie et au Chili)
- CD-ROM[3)] (Windows : SonicStage/MD Simple Burner, Macintosh : Hi-MD Music Transfer for Mac)
- Mode d'emploi (le présent manuel)
- Mode d'emploi (Hi-MD Music Transfer for Mac)

[1)] La forme de la fiche varie selon la région d'achat de l'enregistreur. Les modèles pour l'Europe, l'Asie et le Chili sont livrés avec deux cordons équipés de fiches différentes. Utilisez celui qui est compatible avec la prise de la région où vous utilisez l'enregistreur.

[2)] Pour les modèles destinés à l'Amérique du Nord et à l'Amérique Latine, une télécommande avec tore magnétique est fournie.

[3)] Ne lisez pas un CD-ROM dans un lecteur de CD audio. Pour plus d'informations sur « Hi-MD Music Transfer for Mac », reportez-vous à la page d'instructions accompagnant l'enregistreur.

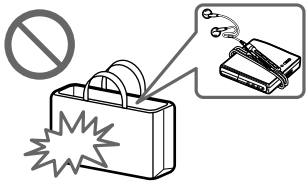
Remarque

Lorsque vous utilisez cet enregistreur, observez les mesures de précaution ci-dessous afin d'assurer son bon fonctionnement et de ne pas déformer le boîtier.

- Veillez à ne pas vous asseoir sur votre appareil lorsqu'il est dans votre poche arrière.



- Si vous avez placé l'enregistreur dans un sac après avoir enroulé le cordon de la télécommande ou des écouteurs/du casque autour de l'appareil, ne soumettez pas le sac à des chocs violents.



Comment utiliser le tore magnétique fourni

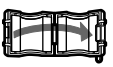
Cet enregistreur est accompagné de tores magnétiques permettant de connecter la télécommande fournie et le microphone stéréo ou le câble de ligne en option. (Vous devez fixer les tores magnétiques conformément aux normes EMC applicables.) Veillez à bien fixer les tores lorsque vous utilisez l'enregistreur avec un ordinateur. Sinon, il n'est pas nécessaire de les utiliser.

1 Ouvrez le tore magnétique.

Modèles destinés à l'Europe, à l'Asie et au Chili :



ESD-SR-110 pour la télécommande fournie et pour le microphone stéréo en option



2017-0930 pour le câble de ligne en option

Modèles destinés à l'Amérique du Nord et à l'Amérique Latine :



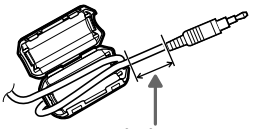
ESD-SR-110 pour le micro stéréo ou le câble de ligne en option

2 Enroulez le cordon autour des tores magnétiques comme suit.
Modèles destinés à l'Europe, à l'Asie et au Chili :

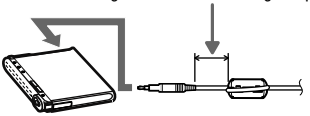
- Pour la télécommande fournie : Enroulez le cordon autour du tore magnétique une seule fois/environ 4 cm (1,6 po) à partir de la fiche.
- Pour le microphone stéréo en option : Enroulez deux fois le cordon autour du tore magnétique/environ 1 cm (0,6 po) à partir de la fiche.
- Pour le câble de ligne en option : Enroulez le cordon autour du tore magnétique une seule fois/environ 1 cm (0,6 po) à partir de la fiche.

Modèles destinés à l'Amérique du Nord et à l'Amérique Latine :

- Pour le microphone stéréo en option : Enroulez deux fois le cordon autour du tore magnétique/environ 1 cm (0,6 po) à partir de la fiche.
- Pour le câble de ligne en option : Faites passer le cordon dans le tore magnétique/environ 1 cm (0,6 po) à partir de la fiche.



Reportez-vous à l'étape 2 pour savoir quelle longueur de cordon laisser libre entre la fiche branchée à l'enregistreur et le tore magnétique.

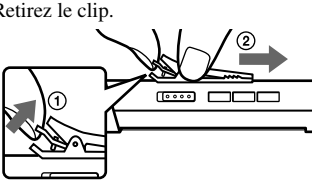


3 Refermez le tore magnétique. Assurez-vous que les attaches sont bien fixées.

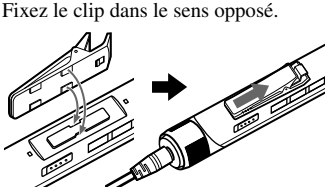


Pour fixer le clip dans le sens opposé

1 Retirez le clip.



2 Fixez le clip dans le sens opposé.



Accessoires en option

- Câble optique POC-15B, POC-15AB
- Câble de ligne RK-G129, RK-G136
- Microphones stéréo ECM-MS907, ECM-719
- Ecouteurs/casque stéréo série MDR*
- Haut-parleurs actifs série SRS
- MD enregistrables série ES
- Disque Hi-MD 1 Go HMD1GA
- Accumulateur rechargeable aux ions de lithium LIP-4WM

* Lors de l'utilisation d'un casque/d'écouteurs en option, utilisez uniquement un casque/des écouteurs équipés de minifiches stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser un casque/des écouteurs avec microfiches.

Vous ne pouvez pas utiliser les éléments suivants.

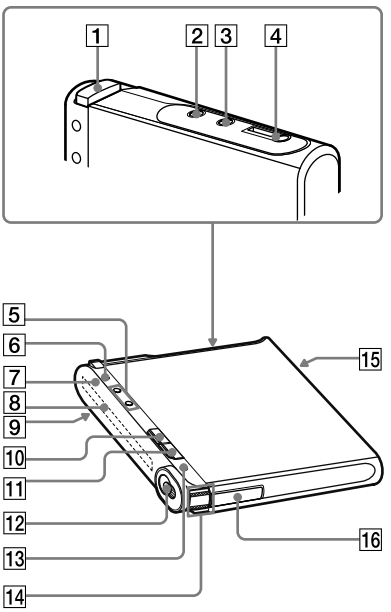
- Commande rotative RM-WMC1
- Imprimante d'étiquettes MD MZP-1
- Contrôleur MD RPT-M1 à mémoire à circuits intégrés / Système Repeat Learning

Pour les utilisateurs en France
En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adapté à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-E0931SP

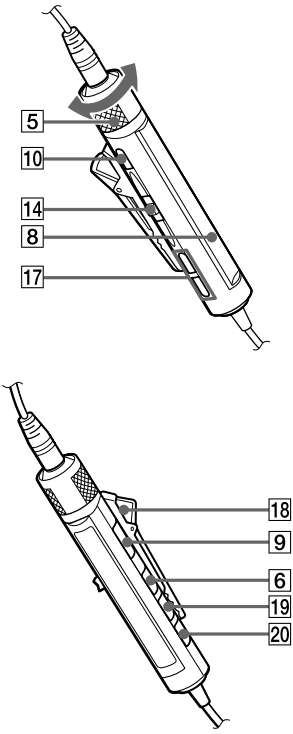
Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

Guide des pièces et commandes

Enregistreur



Télécommande



1 Bouton OPEN (☞ pages 31, 39)

2 Prise LINE IN (OPT) (☞ page 37)

3 Prise MIC (PLUG IN POWER)* (☞ page 31)

4 Prise ∩ (écouteurs)/LINE OUT (☞ pages 39, 59)

5 Enregistreur : Touches VOL +*/– (☞ pages 39, 61)
Télécommande : Commande VOL +/– (☞ pages 39, 46)

6 Enregistreur : Touche • DISPLAY/ ➖ MENU (☞ pages 32, 35, 41, 49)
Télécommande : Touche DISPLAY (☞ pages 36, 42, 49)

7 Témoin de fonctionnement (☞ pages 33, 35, 41)

8 Fenêtre d'affichage (☞ pages 35, 41)

9 Commutateur HOLD (☞ page 15)

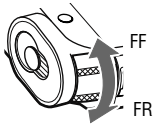
10 Enregistreur : Touche ■ (stop) · CANCEL (☞ pages 22, 33, 40, 49)
Télécommande : Touche ■ (stop) (☞ pages 40, 49)

11 Touche ❚❚ (pause) (☞ pages 33, 40, 48)

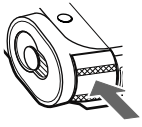
12 Commutateur REC (☞ pages 27, 33)

13 Touche T MARK (☞ pages 33, 47)

14 Enregistreur : Molette de contrôle (► (lecture)/ENT*, FF (AMS, avance rapide), FR (AMS, retour rapide)) (☞ pages 39, 47, 49)



Déplacez (FF/FR)


Appuyez (►/ENT)

Télécommande : Molette de contrôle (►❚❚ (lecture, pause)/ENT, ⏮ (AMS, retour rapide), ⏭ (AMS, avance rapide)) (☞ pages 39, 49)

15 Prise de connexion de câble USB (☞ pages 14, 21, 37)

16 Compartiment de la batterie (☞ page 14)

17 Touche 🗀 (groupe) +/– (☞ pages 40, 58)

18 Clip (☞ page 10)

19 Touche P MODE/↻ (répéter) (☞ pages 43, 58)

20 Touche SOUND (☞ pages 45, 58)

* Présente un point en relief.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Faites glisser le commutateur HOLD 9 de l'enregistreur ou de la télécommande dans le sens de la flèche.
Le verrouillage des commandes permet d'éviter d'appuyer accidentellement sur certaines touches lors du transport. Vous pouvez utiliser les fonctions HOLD de l'enregistreur et de la télécommande séparément. Par exemple, même si la fonction HOLD de l'enregistreur est activée, vous pouvez utiliser l'enregistreur à l'aide de la télécommande, excepté si vous y avez également activé la fonction HOLD.

Préparation de la source d'alimentation

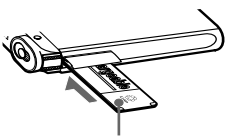
Chargez la batterie rechargeable avant sa première utilisation ou lorsque son niveau est très faible.
Vous pouvez continuer à utiliser l'enregistreur et la télécommande pendant la charge.

1 Faites coulisser et ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie dans le sens de la flèche.



2 Insérez la batterie rechargeable.

Insérez d'abord l'extrémité où figurent les bornes ⊕ et ⊖.

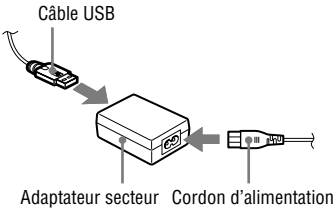


Insérez la batterie, étiquette vers le haut.

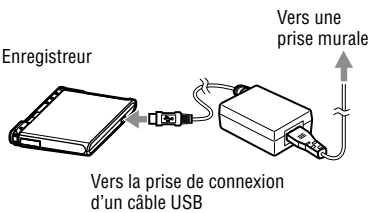
3 Fermez le couvercle.



4 Reliez le cordon d'alimentation et le câble USB à l'adaptateur secteur.



5 Connectez l'autre extrémité du câble USB à l'enregistreur et reliez le cordon d'alimentation à une prise murale.



6 Démarrage de la charge

Lorsque la charge commence, ▭ et le temps de chargement (« Charging --min left ») s'affichent. Si le temps de chargement disparaît, cela signifie que la charge est terminée et que la batterie rechargeable est suffisamment chargée. Cette opération nécessite à peu près une heure pour une batterie complètement déchargée. Lorsque le temps de chargement disparaît, la batterie est chargée à environ 80 %. Pour obtenir une charge complète, 2 heures de charge supplémentaires sont nécessaires.
Si le temps de chargement disparaît après un court moment, cela signifie que la batterie est suffisamment chargée.

Charge de la batterie rechargeable via le raccordement à un ordinateur (Alimentation du bus USB)

Vous pouvez recharger la batterie en connectant l'enregistreur à un ordinateur (via l'alimentation par le bus USB). Lorsque vous connectez l'enregistreur à l'ordinateur, ce dernier recharge la batterie de l'enregistreur par le biais du bus.

Pour charger une batterie entièrement déchargée à 80 %, une heure de charge est nécessaire. Pour obtenir une charge complète, 2 heures de charge supplémentaires sont nécessaires.

Pour plus d'informations sur ce type de connexion, reportez-vous à la section « Raccordement de l'enregistreur à votre ordinateur » (☞ page 21).

Remarques

- L'alimentation de l'enregistreur par l'ordinateur risque de s'interrompre si votre ordinateur se met en veille pendant la connexion à l'enregistreur.
- Lorsque vous chargez la batterie, veillez à insérer la batterie dans l'enregistreur avant de connecter le câble USB. Si vous insérez la batterie une fois le câble USB connecté, la batterie risque de ne pas être chargée.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F). Le temps de chargement peut varier selon l'état de l'enregistreur et la température ambiante.
- Les charges répétées peuvent provoquer une baisse de la capacité de la batterie au fil du temps. Ainsi, à mesure que vous utilisez la batterie, le temps de chargement affiché diminue.
- Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la batterie.
- Lors d'utilisations prolongées, comme dans le cas d'un enregistrement, il est recommandé de raccorder l'enregistreur à une prise murale.
- Vous pouvez continuer à utiliser l'enregistreur et la télécommande lors de la charge de la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur, comme vous pouvez utiliser votre ordinateur lors de la charge via l'alimentation du bus USB. Le temps de chargement est néanmoins plus long.
- Lorsque vous connectez le câble USB à l'enregistreur, veillez à ne toucher ni la molette de contrôle ni les boutons de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la molette de contrôle ou sur l'un des boutons lors du raccordement du câble USB, la batterie risque de ne pas se mettre en charge.

Vérification de la capacité restante de la batterie

La capacité de la batterie est indiquée comme suit dans l'affichage. Lorsque la capacité baisse, l'indicateur diminue en conséquence.

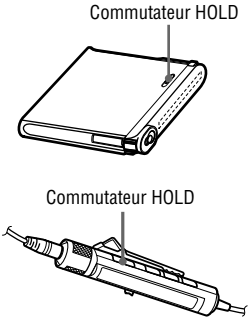
→ → → → , « LOW BATTERY »

Remarques

- L'affichage indique le niveau approximatif de charge restant.
- Selon les conditions de fonctionnement, l'indicateur peut augmenter ou diminuer pour refléter la capacité restante.

Avant d'utiliser l'enregistreur

Vérifiez que l'enregistreur n'est pas verrouillé (☞ page 13). Faites glisser le commutateur HOLD de l'enregistreur ou de la télécommande dans le sens opposé de la flèche.



Durée de vie de la batterie[1)]

Cette valeur peut varier selon l'utilisation de l'enregistreur.

Lors d'une lecture ou d'un enregistrement continu en mode Hi-MD

(Unité : heures approx.)

Opération	Type du disque	PCM linéaire	Hi-SP	Hi-LP	MP3[2)]
Enregistrement	Disque Hi-MD 1 Go	6	9	10,5	—[3)]
	Disque standard de 60/74/80 minutes	5	9	10,5	—[3)]
Lecture	Disque Hi-MD 1 Go	10	15,5	19	16,5
	Disque standard de 60/74/80 minutes	8	14,5	18,5	16

Lors d'une lecture ou d'un enregistrement continu en mode MD

(Unité : heures approx.)

Opération	Type du disque	SP	LP2	LP4
Enregistrement	Disque standard de 60/74/80 minutes	8,5	10,5	12
Lecture	Disque standard de 60/74/80 minutes	15,5	17,5	19

Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

1) Valeur mesurée dans le cadre de l'utilisation d'un accumulateur aux ions de lithium complètement chargé avec l'option « EL Light » du menu réglée sur « Auto Off » (☞ page 59).

2) Lors d'un transfert à 128 Kb/s

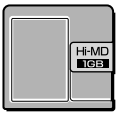
3) L'enregistreur ne peut pas effectuer d'enregistrement en mode MP3. Transférez les données audio MP3 à l'aide du logiciel SonicStage fourni (☞ page 24).

Remarque

Les charges répétées peuvent provoquer une baisse de la capacité de la batterie au fil du temps. En conséquence, plus vous utiliserez la batterie, plus sa durée de vie diminuera. Remplacez la batterie lorsque sa durée de vie atteint la moitié de la valeur indiquée ci-dessus.

Types de disques pouvant être utilisés

Cet enregistreur prend en charge les disques suivants :



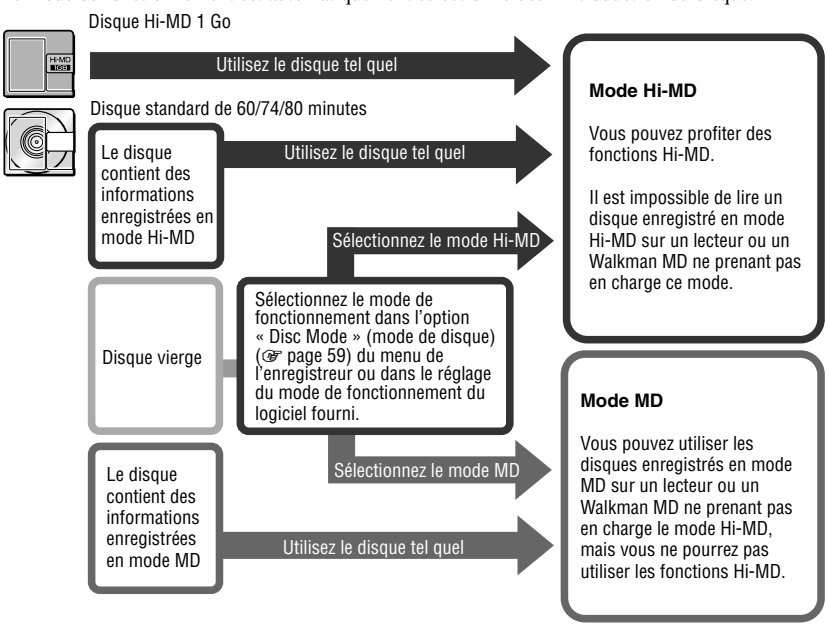
Disque Hi-MD 1 Go



Disque standard de 60/74/80 minutes

A propos des modes de fonctionnement de l'enregistreur

L'enregistreur propose deux modes de fonctionnement : le mode Hi-MD et le mode MD.
Le mode de fonctionnement est automatiquement sélectionné dès l'introduction du disque.



Fonctionnalités de l'enregistreur en cas de raccordement à un ordinateur

En cas d'utilisation du logiciel fourni

- **Transfert de données audio entre l'ordinateur et l'enregistreur**

  Le logiciel SonicStage fourni permet de transférer des données audio entre l'enregistreur et l'ordinateur. Vous pouvez transférer des données audio de l'ordinateur vers l'enregistreur et inversement, de l'enregistreur ou d'un autre composant MD vers l'ordinateur. Pour plus d'informations, consultez l'Aide de SonicStage.
- **Enregistrement direct d'un CD vers un MD**

  Le logiciel MD Simple Burner fourni permet d'enregistrer directement un CD depuis le lecteur de CD de l'ordinateur vers un disque dans l'enregistreur.

En cas d'utilisation du disque de l'enregistreur en tant que périphérique de stockage

Lorsque vous utilisez l'enregistreur en mode Hi-MD, l'enregistreur apparaît dans l'Explorateur Windows en tant que périphérique externe. Vous pouvez alors transférer des données non audio telles que des fichiers texte et image. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Stockage de données non audio sur un disque » (☞ page 30).

Charge de la batterie rechargeable de l'enregistreur (alimentation du bus USB)

Vous pouvez recharger la batterie lorsque l'enregistreur est connecté à un ordinateur.

Si vous utilisez un Macintosh

Reportez-vous à la page d'instructions « Hi-MD Music Transfer for Mac » accompagnant l'enregistreur.



Lorsque vous lisez des fichiers audio à l'aide du logiciel, le son est transmis par

- les enceintes de l'ordinateur lorsque vous insérez un disque utilisé en mode Hi-MD et
- par les écouteurs connectés à l'enregistreur lorsque vous insérez un disque utilisé en mode MD.

Remarque

Si vous chargez la batterie dans un endroit où la température est trop basse ou trop élevée, l'indicateur de batterie ( ) clignote dans la fenêtre d'affichage et il est impossible de procéder au chargement via l'alimentation du bus USB. Chargez la batterie à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F).

Installation du logiciel SonicStage/MD Simple Burner

Configuration requise

L'environnement système suivant est requis pour l'utilisation du logiciel SonicStage/MD Simple Burner.

Ordinateur	IBM PC/AT ou ordinateur compatible	
	• UC : Pentium III 450 MHz ou supérieur • Espace libre sur le disque dur : 200 Mo minimum (il est recommandé de disposer de 1,5 Go ou plus) (La quantité d'espace varie selon la version de Windows et le nombre de fichiers musicaux stockés sur le disque dur.) • Mémoire vive : 128 Mo minimum	
	Divers	• Lecteur CD (avec fonction de lecture numérique via la technologie WDM) (Un lecteur CD-R/RW est nécessaire pour graver les CD) • Carte son • Port USB
Système d'exploitation	Installation en usine : Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professionnel/ Windows XP Edition Familiale/Windows 2000 Professionnel (Service Pack 3 ou version ultérieure)/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition	
Affichage	65536 couleurs minimum, 800 × 600 points par pouce minimum (1 024 × 768 points par pouce recommandés)	
Divers	• Accès à Internet pour l'enregistrement en ligne et l'utilisation de la base de données CDDB • Accès à Internet et Microsoft Internet Explorer (version 5.5 ou supérieure) pour l'utilisation des services EMD • Windows Media Player (version 7.0 ou supérieure) doit être installé pour la lecture des fichiers WMA	

Ce logiciel n'est pas pris en charge par les systèmes d'exploitation non répertoriés dans la liste ci-dessus, les ordinateurs personnalisés, les systèmes d'exploitation qui sont des mises à jour du système d'origine installé par le fabricant, les environnements à amorçage multiple, les environnements à écrans multiples ou les ordinateurs Macintosh.

Remarques

- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.
- Vous pouvez utiliser le format NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professionnel uniquement avec les réglages par défaut.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait du mode de veille du système sur tous les ordinateurs.

Installation de SonicStage/MD Simple Burner sur votre ordinateur

Veillez à installer le pilote de l'enregistreur à partir du CD-ROM fourni. Si SonicStage, Net MD Simple Burner ou OpenMG Jukebox est déjà installé sur votre ordinateur, l'ancienne version du logiciel sera écrasée par la nouvelle. Les fonctions et données musicales de la version précédente sont conservées.

1 Fermez toutes les applications Windows.

Les conditions suivantes peuvent empêcher le bon déroulement de l'installation. Veuillez confirmer si elles s'appliquent ou non lors de l'installation du logiciel.

- Vous n'avez pas ouvert de session en tant qu'« Administrateur » ou « Administrateur de l'ordinateur » (sous Windows 2000/Windows XP)
- Le logiciel anti-virus est activé. (Les logiciels de ce type nécessitent une grande quantité de ressources système.)

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD de votre ordinateur.

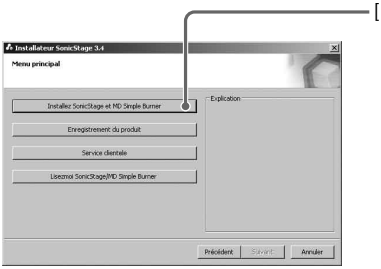
Le programme d'installation démarre automatiquement et la fenêtre d'installation apparaît.

3 Lorsque l'écran [Sélection de région] s'affiche, sélectionnez la zone géographique depuis laquelle le logiciel SonicStage sera utilisé, puis cliquez sur [Suivant].

Si l'écran [Sélection de région] ne s'affiche pas, ignorez cette étape.

4 Cliquez sur [Installez SonicStage et MD Simple Burner] puis suivez les instructions à l'écran.

Lisez attentivement ces instructions.



En fonction de votre environnement système, l'installation peut durer entre 20 et 30 minutes.
Veillez à ne redémarrer votre ordinateur qu'une fois l'installation terminée.

Raccordement de l'enregistreur à votre ordinateur

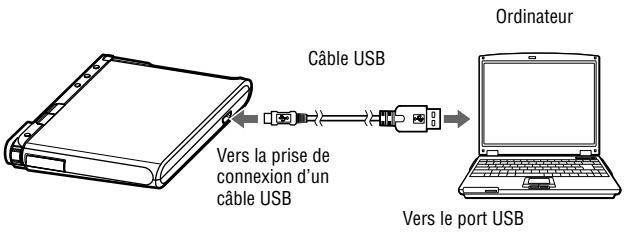
Raccordez l'enregistreur à votre ordinateur comme suit.

Remarque

En cas d'utilisation de Windows Millennium Edition ou Windows 98 Deuxième Edition

- Si vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur alors que le mode de disque de l'enregistreur est réglé sur « Hi-MD » (réglage par défaut), puis que vous insérez un disque standard de 60, 74 ou 80 minutes, il se peut que le mode de fonctionnement du disque passe automatiquement à Hi-MD, même si vous n'effectuez aucun enregistrement.
- Lorsque vous débranchez le câble USB, le message « Suppression de périphérique hasardeuse » s'affiche sur l'écran de l'ordinateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il vous suffit de cliquer sur « OK » pour faire disparaître le message.

L'alimentation (alimentation du bus) s'effectue via le port USB de l'ordinateur pour permettre d'utiliser l'enregistreur sans alimentation par batterie.



1 Insérez un disque dans l'enregistreur.

2 Assurez-vous que l'enregistreur est à l'arrêt et que la fonction HOLD est déverrouillée.

3 Reliez l'enregistreur à l'ordinateur à l'aide du câble USB.

4 Vérifiez les connexions.

Une fois les connexions correctement établies, la fenêtre d'affichage apparaît comme suit.



Selon le mode de fonctionnement, « Hi-MD » ou « MD » s'affiche.

Lorsque vous débranchez le câble USB de l'ordinateur

Respectez bien les instructions suivantes pour débrancher l'enregistreur. Sinon, vous risquez d'endommager les données.

1. Assurez-vous que le témoin de fonctionnement de l'enregistreur ne clignote pas rapidement.
2. Appuyez sur ■ · CANCEL sur l'enregistreur.
   Vérifiez que le témoin de fonctionnement est bien éteint.
   La mention « EJECT DISC OK » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
   Selon les conditions, l'affichage de « EJECT DISC OK » peut prendre plusieurs secondes.
3. Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Lorsque vous retirez le disque de l'enregistreur

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section « Lorsque vous débranchez le câble USB de l'ordinateur » ci-dessus.
2. Retirez le disque de l'enregistreur.

Cet enregistreur prend en charge le USB à haut-débit*.

* Compatible avec la spécification USB 2.0.

Remarques

- Veillez à ne pas connecter le câble USB lorsque l'enregistreur est en cours d'utilisation. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur ou d'engendrer des parasites.
- Selon la connexion, quelques secondes peuvent s'écouler avant que l'ordinateur ne reconnaisse l'enregistreur. Si vous utilisez l'enregistreur ou l'ordinateur avant que l'enregistreur ne soit reconnu, le message « RECONNECT USB » apparaît sur l'écran d'affichage. Dans ce cas, rebranchez le câble USB.
- Si le témoin de fonctionnement clignote rapidement, ne débranchez pas le câble USB. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur ou la destruction des données audio.
- Si vous utilisez l'enregistreur branché à un ordinateur, il est recommandé d'insérer une batterie rechargeable complètement chargée pour éviter une coupure d'alimentation, une déconnexion du câble USB ou tout autre incident inattendu. Nous ne garantissons pas les résultats en cas de mauvais fonctionnement, d'échec du transfert ou de destruction des données audio dus à des incidents inattendus.
- Si vous débranchez le câble USB de l'enregistreur et que vous souhaitez le rebrancher, patientez pendant au moins 2 secondes avant d'effectuer la reconnexion.
- Assurez-vous de placer l'enregistreur sur une surface stable et de ne le soumettre à aucune vibration pendant l'enregistrement.
- Veillez à ne pas connecter l'enregistreur à votre ordinateur en cours d'enregistrement ou de lecture.
- Le système risque de ne pas fonctionner correctement si votre ordinateur se met en veille pendant la connexion à l'enregistreur. Veillez à désactiver le mode de mise en veille.
- Ne connectez pas l'enregistreur et l'ordinateur via un concentrateur USB.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un ordinateur, l'enregistreur est alimenté par le port USB (bus) de l'ordinateur. Si l'ordinateur fonctionne sur batterie (par exemple, un ordinateur portable), cette connexion peut entraîner un affaiblissement accéléré de la batterie de l'ordinateur. Il est donc recommandé d'alimenter l'ordinateur avec un adaptateur secteur.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.

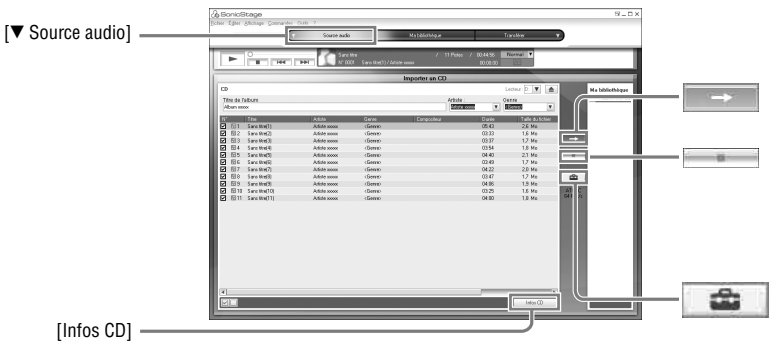
Utilisation de SonicStage

Importation de données audio

Vous pouvez enregistrer et stocker des données depuis un CD audio dans Ma bibliothèque de SonicStage.
Si vous souhaitez obtenir automatiquement des informations sur le CD (telles que le nom des pistes ou de l'artiste), votre ordinateur doit être connecté à Internet. Pour plus d'informations sur l'enregistrement ou l'importation de musique à partir d'Internet ou du disque dur de votre ordinateur, consultez l'Aide de SonicStage.

Remarque

Seuls les CD portant la mention COMPACT DIGITAL AUDIO peuvent être utilisés avec SonicStage. Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.



1 Double-cliquez sur (icône de [SonicStage]) à partir du bureau.
SonicStage démarre.

2 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

3 Placez le curseur de la souris sur ▼ de [▼ Source audio] et cliquez sur [Importer un CD].

4 Cliquez sur .
L'enregistrement commence.

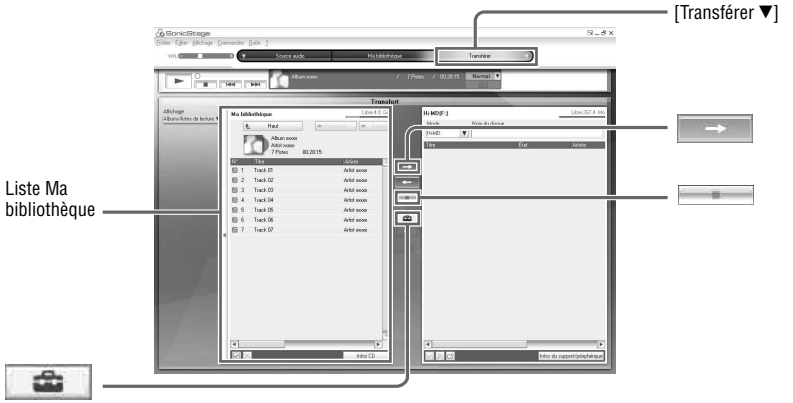
Pour arrêter l'enregistrement.

Cliquez sur .

- Pour modifier le format, le mode d'enregistrement ou le débit binaire pour l'enregistrement de CD audio, cliquez sur avant de cliquer sur à l'étape 4, et réglez le format et le débit binaire.
- Si les informations du CD ne peuvent être obtenues automatiquement, cliquez sur [Infos CD] avant de cliquer sur à l'étape 4. Votre ordinateur doit être connecté à Internet.

Transfert des données audio de votre ordinateur vers l'enregistreur

Les données audio stockées dans Ma bibliothèque de SonicStage peuvent être transférées vers l'enregistreur.
Les données audio transférées contiennent des informations sur les pistes telles que le nom de l'artiste et de l'album.



1 Insérez un disque dans l'enregistreur, puis connectez l'enregistreur à l'ordinateur (☞ page 21).

2 Placez le curseur de la souris sur ▼ de [Transférer ▼] et cliquez sur [Hi-MD] ou [Net MD].

3 Cliquez sur les pistes à transférer à partir de la liste Ma bibliothèque.

4 Cliquez sur .

Le témoin de fonctionnement de l'enregistreur s'allume en rouge et le transfert des pistes sélectionnées commence.

Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .

Pour modifier le format et le débit binaire, cliquez sur avant de cliquer sur à l'étape 4, et réglez le format et le débit binaire.

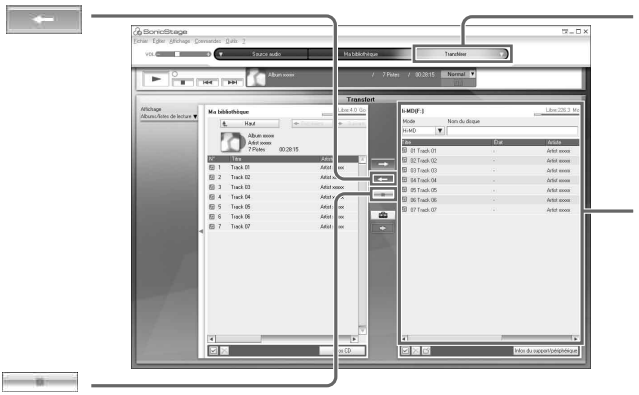
Remarque

Veillez à ne pas débrancher le câble USB ni retirer la batterie rechargeable lors du transfert des données audio.

Transfert des données audio de l'enregistreur vers votre ordinateur

Les données audio transférées de votre ordinateur et stockées sur un lecteur de MD ou enregistrées sur l'enregistreur ou un autre composant MD peuvent être retransférées vers votre ordinateur dans Ma bibliothèque de SonicStage.

Vous pouvez obtenir des informations telles que le nom de l'album ou des pistes sur Internet une fois les données audio transférées. Pour plus d'informations, consultez l'Aide de SonicStage.



1 Insérez un disque dans l'enregistreur, puis connectez l'enregistreur à l'ordinateur (☞ page 21).

2 Placez le curseur de la souris sur ▼ de [Transférer ▼] et cliquez sur [Hi-MD] ou [Net MD].

3 Dans la liste située à droite de l'écran (Hi-MD ou Net MD), cliquez sur les pistes à transférer vers votre ordinateur.

4 Cliquez sur .

Le transfert des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.

Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .

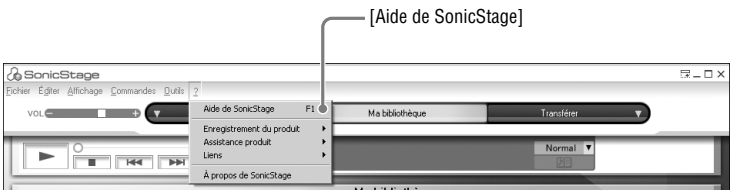
Lorsque vous ajoutez des pistes enregistrées sur des composants MD sur un disque, une boîte de dialogue vous invitant à confirmer l'enregistrement de ces pistes au format WAV s'affiche. Pour enregistrer les pistes sous forme de fichiers musicaux WAV, sélectionnez la case à cocher en regard de « Enregistrer au format WAV lors de l'importation », cliquez sur Parcourir et spécifiez un dossier de destination comme requis, puis cliquez sur [OK].

Remarques

- Si vous insérez un disque en mode Hi-MD dans l'enregistreur et que le taquet de protection contre l'enregistrement du disque est ouvert, il est impossible de transférer les données vers l'ordinateur. Assurez-vous que le taquet de protection contre l'enregistrement est fermé (☞ page 76).
- Les pistes transférées depuis l'ordinateur en mode « Net MD » ou les pistes acquises via les services EMD puis transférées sur l'enregistreur peuvent uniquement être transférées sur l'ordinateur d'origine depuis lequel vous les avez récupérées.
- Le transfert de pistes enregistrées en PCM linéaire sur l'enregistreur vers un ordinateur pour effectuer un montage (division (☞ page 47) ou combinaison (☞ page 48)) dans Ma bibliothèque peut être long, selon la durée des pistes et les capacités de votre ordinateur. Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Si vous désirez effectuer un montage sur des pistes de longue durée enregistrées en PCM linéaire, nous vous recommandons d'effectuer d'abord le montage sur l'enregistreur, puis de transférer les données modifiées vers un ordinateur.

Affichage de l'Aide de SonicStage

L'Aide de SonicStage fournit des informations détaillées sur l'utilisation de SonicStage. Cliquez sur [?] – [Aide de SonicStage] pendant l'exécution de SonicStage.



Utilisation de MD Simple Burner

MD Simple Burner permet d'enregistrer des pistes musicales d'un CD audio, depuis le lecteur CD-ROM de votre ordinateur vers l'enregistreur, sans stocker les données sur le disque dur de l'ordinateur.
Il existe deux méthodes d'enregistrement depuis un CD audio. Mode Simple (enregistrement à l'aide de l'enregistreur) et Mode Standard (enregistrement à partir de l'ordinateur).

Remarque

Seuls les CD portant la mention COMPACT disc DIGITAL AUDIO peuvent être utilisés avec MD Simple Burner. Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.

Enregistrement à l'aide de l'enregistreur (Mode Simple)

1 Insérez un disque dans l'enregistreur, puis connectez l'enregistreur à l'ordinateur (☞ page 21).

2 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

3 Appuyez sur le commutateur REC de l'enregistreur.

Le témoin de fonctionnement de l'enregistreur clignote en rouge et l'enregistrement commence. L'ensemble des pistes du CD est enregistré en tant que nouveau groupe. Veillez à ne pas débrancher la câble USB avant la fin de l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Cliquez sur Abandonner sur l'écran de l'ordinateur.
Vous pouvez également interrompre l'enregistrement à l'aide du bouton ■ · CANCEL de l'enregistreur.

Avant de lancer l'enregistrement, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône MD Simple Burner de la barre des tâches pour définir les réglages suivants.

- Pour sélectionner le mode d'enregistrement, choisissez [mode d'enregistrement].
  - — [Net MD] : [LP2] ou [LP4]
  - — [Hi-MD] : [PCM], [Hi-SP], [Hi-LP] ou [48kbps]
- Pour n'enregistrer que la première piste, sélectionnez [Réglages d'enregistrement] – [Enregistrer la 1ere piste uniquement].
- Pour choisir le réglage lorsque la base de données CDDB contient plusieurs données, sélectionnez [CDDB(r)] – [Plusieurs concordances].
  - — [Sélection de l'utilisateur] : une fenêtre de sélection s'affiche.
  - — [Non résolu] : aucune information CD n'est téléchargée.
  - — [Premier choix] : le premier élément est téléchargé.

Remarque

Il n'est pas possible d'enregistrer en Mode Simple lorsque le MD Simple Burner est en Mode Standard ou que le logiciel OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, etc.) est actif.

Enregistrement à partir de l'ordinateur (Mode Standard)

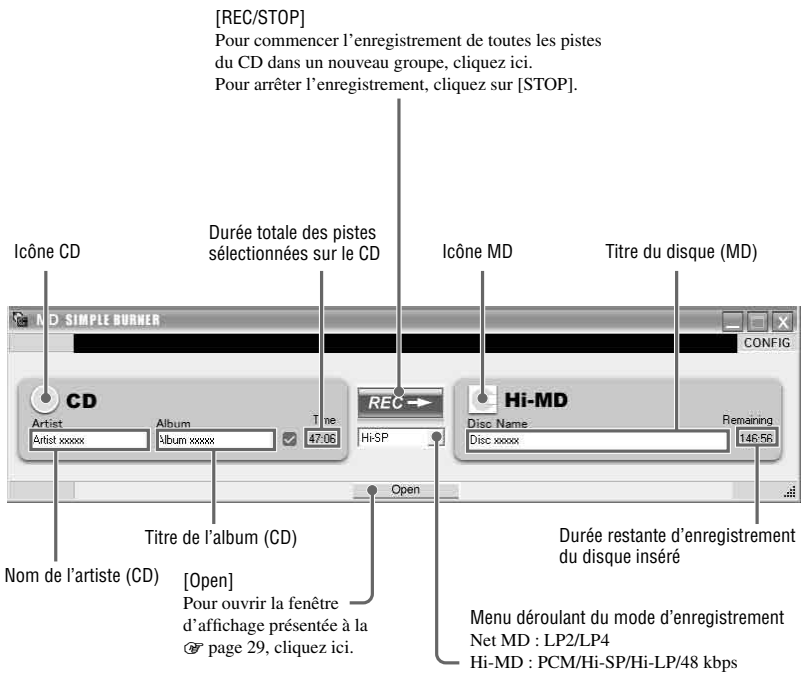
1 Insérez un disque dans l'enregistreur, puis connectez l'enregistreur à l'ordinateur (☞ page 21).

2 Double-cliquez sur l'icône (icône de [MD Simple Burner]) sur le bureau.
MD Simple Burner démarre.

3 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

Vous pouvez utiliser MD Simple Burner à partir des deux fenêtres d'affichage suivantes.

Fenêtre d'enregistrement de toutes les piste sur un CD



Fenêtre d'enregistrement des pistes sélectionnées sur un CD audio

[CONFIG]
Cliquez ici pour :
— Configurer le lecteur CD-ROM
— Afficher les informations relatives à la version de MD Simple Burner
— Confirmer les informations du CD enregistrées dans le CDDB

Informations sur la piste (CD)

Nom de l'artiste

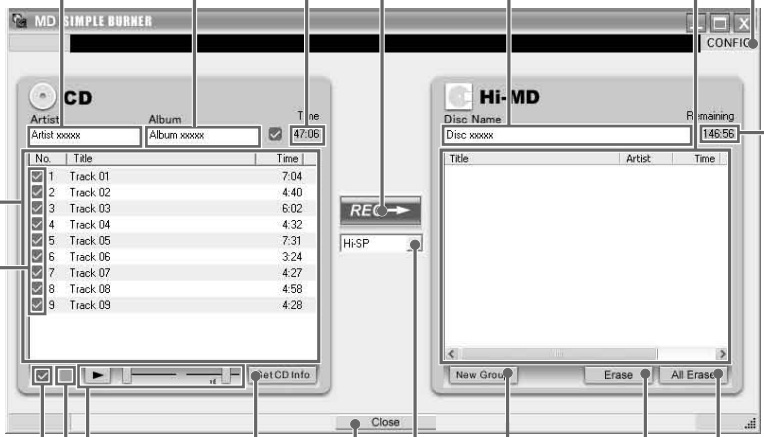
Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD

Titre de l'album

[REC/STOP]

Titre du disque (MD)

Informations sur la piste (MD)
Vous pouvez modifier le titre et le numéro de la piste.



[New Group]

[Get CD Info]
Les informations concernant un CD audio (titre de l'album, de la piste, etc.) apparaissent dans la liste des pistes.

Menu déroulant du mode d'enregistrement

[Close]
Pour fermer la fenêtre d'affichage présentée à la ☞ page 28, cliquez ici.

Section concernant le fonctionnement du CD
Utilisez ces commandes pour confirmer les pistes d'un CD audio à enregistrer.

Pour désélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

[Erase]

Pour sélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

[All Erase]

Cases à cocher
Cochez la case en regard des pistes que vous souhaitez enregistrer.

Durée restante sur le disque inséré

Stockage de données non audio sur un disque

Si vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur alors qu'un disque en mode Hi-MD y est inséré, le disque sera considéré comme un support de stockage par l'Explorateur Windows. Vous pourrez alors y stocker des données non audio, telles que du texte ou des images.
Pour connaître la capacité de stockage de chaque disque, reportez-vous à la section « Capacité de stockage de chaque disque (formaté à l'aide de l'enregistreur / SonicStage » ci-dessous.

1 Insérez un disque en mode Hi-MD dans l'enregistreur et raccordez l'enregistreur à l'ordinateur (☞ page 21).

L'enregistreur est considéré comme un périphérique externe et apparaît dans l'Explorateur Windows. Vous pouvez alors utiliser l'enregistreur au même titre que tout autre périphérique.

Remarques

- Lorsque le logiciel SonicStage est actif, l'enregistreur n'est pas reconnu comme un périphérique de stockage de données.
- Si vous formatez un disque sur l'ordinateur, veillez à bien utiliser le logiciel SonicStage.
- Prenez garde de ne pas supprimer le dossier et le fichier de gestion des fichiers (dossier HMDHIFI et fichier HI-MD.IND) dans l'Explorateur Windows.

Capacité de stockage de chaque disque (formaté à l'aide de l'enregistreur / de SonicStage)

L'espace de stockage varie selon le type du disque.

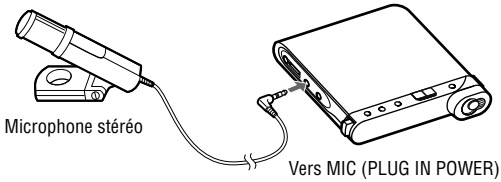
	Disque Hi-MD 1 Go	Disque standard de 80 minutes	Disque standard de 74 minutes	Disque standard de 60 minutes
Taille totale	964 Mo	291 Mo	270 Mo	219 Mo
Espace de gestion du disque *	1,65 Mo	1,65 Mo	1,65 Mo	1,65 Mo
Espace libre	963 Mo	290 Mo	268 Mo	217 Mo

* Il s'agit de l'espace alloué à la gestion des fichiers sur le disque. La taille de l'espace de gestion du disque varie en fonction des conditions de fonctionnement de votre ordinateur et d'autres facteurs. Ainsi, l'espace réellement disponible peut être inférieur à celui indiqué dans l'Explorateur Windows.

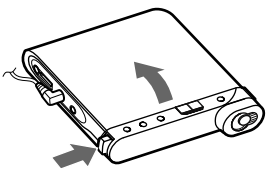
Enregistrement sur un disque

Cette section explique la procédure à suivre pour réaliser un enregistrement à l'aide d'un microphone. Vérifiez que la batterie est suffisamment chargée avant de procéder à l'enregistrement. Pour plus d'informations sur le microphone stéréo en option, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (☞ page 11).

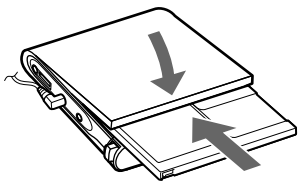
1 **Branchez le microphone stéréo dans la prise MIC (PLUG IN POWER).**



2 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle (❶). Insérez un disque dans le sens de la flèche (❷) et fermez le couvercle.**



❶ OPEN



❷ Etiquette vers le haut

Suite

3 Confirmez le mode de fonctionnement.

L'enregistreur propose deux modes de fonctionnement : le mode Hi-MD et le mode MD. Le mode de fonctionnement est automatiquement sélectionné dès l'introduction du disque. Après l'insertion d'un disque, vérifiez le mode de fonctionnement sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur. Vous pouvez également vérifier le réglage du mode d'enregistrement (« REC Mode » dans le menu). Si nécessaire, modifiez-le (☞ page 50).

« Hi-MD » s'allume lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur Hi-MD et « MD » s'allume lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur MD.



Mode d'enregistrement

- En cas d'utilisation d'un disque Hi-MD de 1 Go, le mode de fonctionnement ne peut être que Hi-MD.
- En cas d'utilisation d'un disque standard (60/74/80 minutes), le mode de fonctionnement peut être réglé comme suit.

Etat du disque	Mode de fonctionnement
Disque vierge	Valeur définie pour « Disc Mode »* dans le menu. Réglez l'option « Disc Mode » sur « Hi-MD » ou « MD ».
Le disque contient des informations enregistrées en mode Hi-MD	Hi-MD
Le disque contient des informations enregistrées en mode MD	MD

* Reportez-vous ☞ à la page 59 pour plus d'informations sur l'option « Disc Mode » dans le menu.

4 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU et confirmez le réglage du niveau d'enregistrement (Propriété REC).

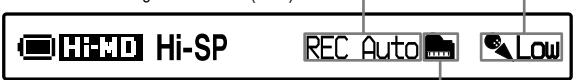
La mention affichée dépend du réglage « REC Level » (☞ page 50) dans le menu.

- « REC Auto » : « REC Level » est réglé sur « REC (AGC) ». L'enregistreur règle automatiquement le niveau d'enregistrement.
- « REC XX » : « REC Level » est réglé sur « Manual ». Le dernier niveau d'enregistrement réglé s'affiche.

Vous pouvez également vérifier le réglage du niveau d'enregistrement du microphone (« MIC Sens » ou « MIC AGC » dans le menu). Si nécessaire, modifiez le réglage (☞ page 50).

Sensibilité du microphone (« MIC Sens »)
- « High » : Sensibilité élevée (« Sens High »)
- « Low » : Sensibilité basse (« Sens Low »)

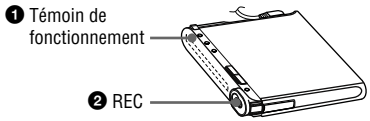
« REC Auto » s'affiche lorsque « REC Level » est réglé sur « Auto (AGC) ».



Mode de réglage de niveau d'enregistrement automatique du microphone (« MIC AGC »)
- (none) : Mode Standard (« Standard »)
- « » : Mode musique (« For Music »)

5 **Vérifiez que le témoin de fonctionnement est bien éteint (❶) et appuyez sur le commutateur REC de l'enregistreur (❷).**

Le témoin de fonctionnement s'allume en rouge et l'enregistrement commence.
Si vous utilisez un disque déjà enregistré, l'enregistrement commence à la fin du morceau existant.



Fonctions d'enregistrement de base

Pour	Procédez ainsi
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ · CANCEL. (Le témoin de fonctionnement disparaît.)
Activer le mode pause	Appuyez sur ❚❚*. (Le témoin de fonctionnement clignote en rouge.) Appuyez à nouveau sur ❚❚ pour reprendre l'enregistrement.
Retirer le disque	Appuyez sur ■ · CANCEL et ouvrez le couvercle. (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « SystemFILE WRITING » ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage et que le témoin de fonctionnement ne s'arrête pas de clignoter.)
Ajouter des repères de piste	Appuyez sur T MARK. (Le témoin de fonctionnement disparaît pendant quelques instants.)

* Un repère de piste est ajouté à l'endroit où vous rappuyez sur ❚❚ pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la piste sera compté comme nouvelle piste.

Remarques

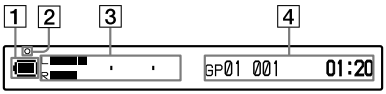
- Assurez-vous de placer l'enregistreur sur une surface stable et de ne le soumettre à aucune vibration pendant l'enregistrement.
- Si vous commencez l'enregistrement avant que le témoin ne s'éteigne, les premières secondes des données ne seront peut-être pas enregistrées. Avant de commencer l'enregistrement, vérifiez que le témoin de fonctionnement de l'enregistreur est bien éteint.
- L'enregistreur commute automatiquement l'entrée dans l'ordre suivant : entrée optique, entrée microphone et entrée analogique. Il est impossible d'enregistrer des données via le microphone tant qu'un câble optique est connecté à la prise LINE IN (OPT).
- Il se peut que le microphone capte le son de fonctionnement de l'enregistreur lui-même. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser le microphone assez loin de l'enregistreur. Notez que le son de fonctionnement de l'enregistreur peut être capté si le microphone utilisé possède un connecteur court.
- Seul le son du canal gauche est enregistré en cas d'utilisation d'un microphone monaural.
- Veillez à ne pas connecter le câble USB lorsque l'enregistreur est en cours d'utilisation. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur ou d'engendrer des parasites.
- Ne touchez ni le microphone ni sa prise lorsque vous procédez à un enregistrement et que l'enregistreur est raccordé à une prise murale. Vous risqueriez d'entendre des parasites dans l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement ou lorsque l'indication « DATA SAVE » ou « SystemFILE WRITING » (« DATA SAVE » ou « SYSTEM WRITE » sur la télécommande) s'affiche, ne déplacez pas l'enregistreur, ne tournez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation. Dans ces cas, les données enregistrées à ce stade risquent de ne pas être présentes sur le disque, ou les données du disque risquent d'être endommagées.
- Il est impossible d'effectuer un enregistrement lorsque le disque ne dispose pas d'un espace suffisant pour l'enregistrement.
- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la batterie/pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que « DATA SAVE » ou « SystemFILE WRITING » (« DATA SAVE » ou « SYSTEM WRITE » sur la télécommande) est affiché, il est impossible d'ouvrir le couvercle tant que l'alimentation n'est pas rétablie.



- Si vous utilisez un microphone enfichable, vous pouvez l'utiliser même s'il est hors tension dans la mesure où l'alimentation est fournie par l'enregistreur.
- Vous pouvez sélectionner le mode de réglage de la sensibilité du microphone ou le mode de réglage de niveau d'enregistrement automatique pour définir le niveau d'enregistrement du microphone en fonction de la source sonore (☞ page 50).
- Par défaut, l'enregistreur est configuré pour constituer un nouveau groupe à chaque enregistrement. Si vous ne voulez pas constituer de groupe, réglez « Group REC » sur « Off » (☞ page 51).
- Pour commencer l'enregistrement à un point donné du disque, arrêtez l'enregistreur au point voulu, puis commencez l'enregistrement à partir de là.
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Le réglage du volume n'a pas d'incidence sur le niveau d'enregistrement.
- Une fois l'horloge réglée, les pistes sont automatiquement estampillées avec l'heure et la date d'enregistrement (☞ page 61).
- Lorsque vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée, il est préférable de le raccorder sur le courant secteur, en particulier lors d'un enregistrement.

Options affichées lors de l'enregistrement

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



1 Indicateur de batterie (☞ page 15)

2 Témoin de fonctionnement
- Pendant l'enregistrement : s'allume (rouge)
- En mode pause : clignote (rouge)
- Si la durée d'enregistrement restante sur le disque est inférieure à 3 minutes : clignote lentement (rouge)
- Pendant un enregistrement avec le microphone : clignote en fonction du niveau sonore (reflète les fluctuations sonores) (rouge)

3 Affichage des informations 1
- Indicateur de niveau (graphique ci-dessus)
- Mode de fonctionnement (par exemple : Hi-MD)
- Mode d'enregistrement (par exemple : Hi-SP)
- Indicateur d'enregistrement synchronisé (SYNC)

4 Affichage des informations 2
Reportez-vous à la section « Pour modifier l'affichage de l'enregistreur » (☞ ci-après).

Pour modifier l'affichage de l'enregistreur

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change en suivant le cycle ci-après. (Pendant l'enregistrement, l'indicateur de niveau d'enregistrement apparaît dans l'affichage des informations 1 (3 dans la colonne gauche de cette page)).

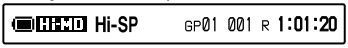
Pendant l'enregistrement / lorsque l'enregistreur est à l'arrêt

Numéro du groupe, numéro de la piste et temps écoulé



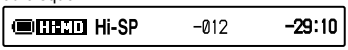
↓

Numéro du groupe, numéro de la piste, durée d'enregistrement et espace libre restant[1)]



↓

Nombre de pistes après la piste en cours et temps restant après la position en cours au sein du disque[2)]



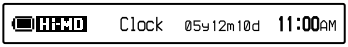
↓

Propriété REC (réglages d'enregistrement en cours, tels que le niveau d'enregistrement, le réglage du microphone, etc.) (☞ page 32)



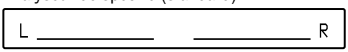
↓

Date et heure actuelles



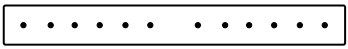
↓

Analyseur de spectre (standard)[2)3)]



↓

Analyseur de spectre (à points)[2)3)]

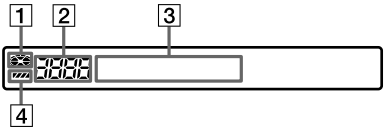


[1)] L'espace libre restant ne s'affiche que si le disque est utilisé en mode Hi-MD et que l'enregistreur est à l'arrêt.

[2)] S'affiche uniquement lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.

[3)] Affiche le niveau de chacune des fréquences suivantes pour les canaux de droite (R) et de gauche (L) : 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.

Fenêtre d'affichage de la télécommande



1 Indicateur de disque

2 Numéro de piste/Nombre total de pistes sur un disque

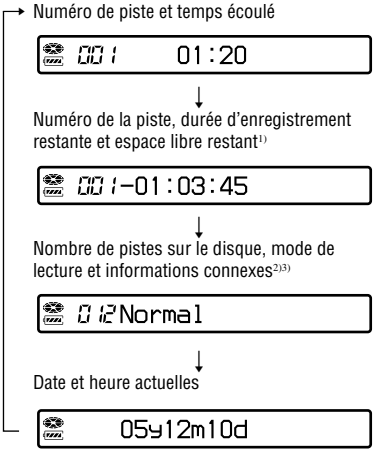
3 Affichage des informations
Reportez-vous à la section « Pour modifier l'affichage de la télécommande » (☞ ci-après).

4 Indicateur de batterie

Pour modifier l'affichage de la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change en suivant le cycle ci-après.

Pendant l'enregistrement / lorsque l'enregistreur est à l'arrêt



1) L'espace libre restant ne s'affiche que si le disque est utilisé en mode Hi-MD et que l'enregistreur est à l'arrêt.

2) S'affiche uniquement lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.

3) Les options affichées varient selon le mode de lecture sélectionné. (Exemple : lorsque le mode de lecture est réglé sur « Group », « Group » et « 🗀 : Group name » s'affichent.)

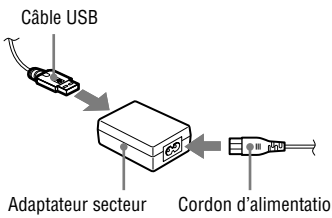
Remarques

- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.
- Dès l'insertion d'un disque utilisé en mode Hi-MD dans l'enregistreur, l'espace libre est indiqué par la valeur « 2.0MB » lorsque la durée d'enregistrement restante est de « R 00:00 » (« –00:00 » sur la télécommande). Il s'agit d'une limitation du système, « 2.0MB » étant la capacité du domaine de réserve.

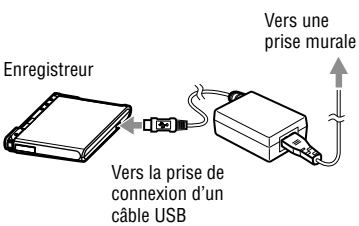
Enregistrement à partir d'un composant connecté de manière externe

Vous pouvez réaliser des enregistrements numériques à l'aide d'un câble optique connecté à un lecteur de CD, à un téléviseur numérique ou à tout autre équipement numérique. Veillez à utiliser le câble optique pour cette procédure.

1 Reliez le cordon d'alimentation et le câble USB à l'adaptateur secteur.

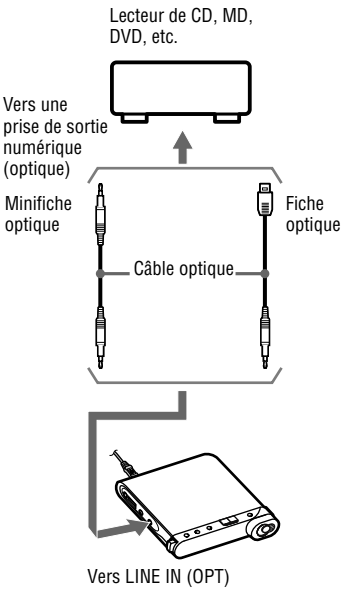


2 Connectez l'autre extrémité du câble USB à l'enregistreur et reliez le cordon d'alimentation à une prise murale.



3 Raccordez le câble optique à l'enregistreur et à un composant externe.

Pour plus d'informations sur le câble optique en option, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (☞ page 11).



4 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle et insérez un disque dans l'enregistreur.

5 Vérifiez les réglages du mode de fonctionnement et du niveau d'enregistrement.

Reportez-vous aux étapes 3 et 4 de la section « Enregistrement sur un disque » (☞ page 32).

6 Interrompez la lecture de la source sonore à enregistrer et vérifiez que le témoin de fonctionnement de l'enregistreur est bien éteint.

Suite

7 Appuyez sur le commutateur REC de l'enregistreur et démarrez la lecture de la source sonore à enregistrer.

Des repères de piste sont automatiquement ajoutés aux mêmes points que sur la source sonore.

Lors d'un enregistrement en mode analogique

Vous pouvez effectuer un enregistrement depuis un appareil analogique comme un enregistreur à cassettes, une radio ou un téléviseur.

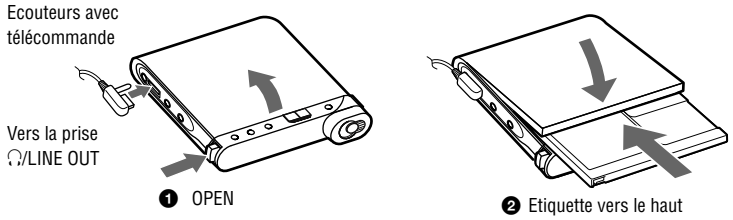
1. A l'aide d'un cordon de connexion en option (RK-G129, etc.), connectez la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur à la prise LINE OUT d'un enregistreur de cassettes, d'un téléviseur ou d'un autre composant externe.
   Connectez l'extrémité du cordon de connexion équipée du tore magnétique à l'enregistreur.
2. Appuyez sur le commutateur REC.
3. Démarrez la lecture de la source.

- Par défaut, l'enregistreur prévoit de constituer un nouveau groupe à chaque enregistrement. Si vous ne voulez pas constituer de groupe, réglez « Group REC » sur « Off » (☞ page 51).
- Pour plus d'informations sur le cordon de connexion en option, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (☞ page 11).

Lecture d'un disque

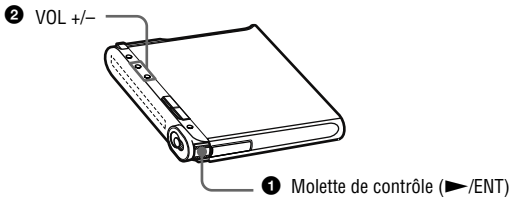
1 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle (❶). Insérez un disque dans le sens de la flèche (❷) et fermez le couvercle.**

Au préalable, raccordez les écouteurs avec la télécommande à l'enregistreur.



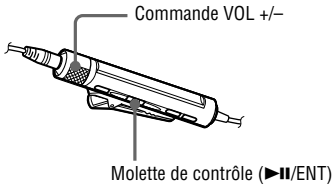
2 **Appuyez sur la molette de contrôle (►/ENT) pour commencer la lecture (❶) et réglez le volume en appuyant sur VOL +/– (❷).**

Le volume est indiqué dans la fenêtre d'affichage.



Sur la télécommande

Appuyez sur la molette de contrôle (►II/ENT). La lecture commence. Pour régler le volume, tournez la commande VOL +/–.



Fonctions de lecture de base

Pour		Opérations sur l'enregistreur (les opérations à effectuer sur la télécommande sont indiquées entre parenthèses)
Commencer la lecture	Commencer la lecture à partir du point où vous avez arrêté l'enregistreur la fois précédente	Appuyez sur la molette de contrôle (►/ENT). La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la fois précédente. (Appuyez sur la molette de contrôle (►II/ENT).)
	Commencer la lecture à partir de la première piste d'un disque	A l'arrêt, maintenez enfoncée la molette de contrôle (►/ENT) jusqu'à ce que la lecture commence. (Maintenez enfoncée la molette de contrôle (►II/ENT).)
Arrêter la lecture	Mettre en pause/ Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur II. (Appuyez sur la molette de contrôle (►II/ENT).)
	Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ · CANCEL. (Appuyez sur ■.)
Effectuer une recherche	Revenir au début de la piste en cours ou accéder à la piste précédente	Déplacez une seule fois la molette de contrôle vers FR ou déplacez-la plusieurs fois vers FR jusqu'à ce que vous atteigniez le début de la piste souhaitée. (Déplacez une seule fois la molette de contrôle vers I◄◄ ou déplacez-la plusieurs fois vers I◄◄.)
	Localiser le début de la piste suivante	Déplacez une seule fois la molette de contrôle vers FF. (Déplacez une seule fois la molette de contrôle vers ►►I.)
	Avancer ou reculer	Pendant la lecture ou la pause, maintenez enfoncée la molette de contrôle vers FR/FF. (Maintenez enfoncée la molette de contrôle vers I◄◄/►►I.)
	Passer au groupe suivant ou précédent pendant la lecture d'une piste dans un groupe* (Group Skip)	Appuyez plusieurs fois sur 🗀 +/– sur la télécommande.
Retirer le disque		Appuyez sur ■ · CANCEL et ouvrez le couvercle**. (Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle.)

* Passe au début de chaque 10e piste pendant la lecture du disque sans réglage de groupe.

** Une fois le couvercle ouvert, le point de début de lecture passe au début de la première piste.

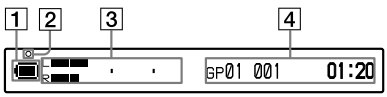
Remarques

- Veillez à ne pas connecter le câble USB lorsque l'enregistreur est en cours d'utilisation. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur ou d'engendrer des parasites.
- Le son peut sauter dans les conditions suivantes :
  — L'enregistreur est soumis à des chocs violents et répétés.
  — Le disque lu est sale ou rayé.

  En cas d'utilisation d'un disque en mode Hi-MD, une perte du son peut se produire pendant une durée de 12 secondes maximum.

Options affichées lors de la lecture

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



1 Indicateur de batterie (☞ page 15)

2 Témoin de fonctionnement
Après avoir effectué un montage pendant la lecture ou la pause : clignote lentement (rouge)

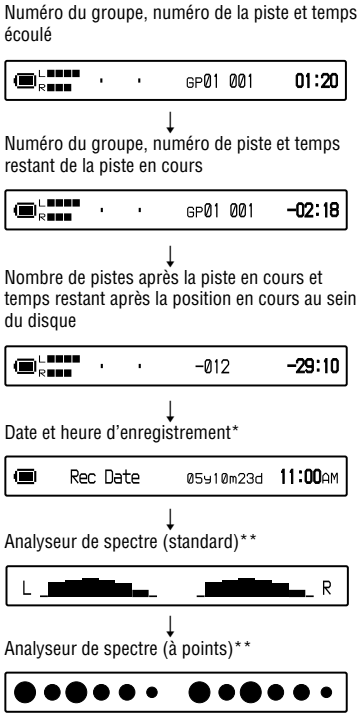
3 Affichage des informations 1
Indicateur de niveau (graphique ci-dessus)

4 Affichage des informations 2
Reportez-vous à la section « Pour modifier l'affichage de l'enregistreur » (☞ ci-après).

Pour modifier l'affichage de l'enregistreur

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change en suivant le cycle ci-après.

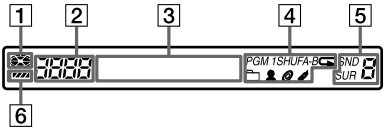
Pendant la lecture



* La date et l'heure d'enregistrement s'affichent si elles ont été enregistrées sur la piste.

** Affiche le niveau de chacune des fréquences suivantes pour les canaux de droite (R) et de gauche (L) : 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.

Fenêtre d'affichage de la télécommande



1 Indicateur de disque

2 Numéro de piste/Nombre total de pistes sur un disque

3 Affichage des informations
Reportez-vous à la section « Pour modifier l'affichage de la télécommande » (☞ ci-après).

4 Informations sur le mode de lecture et le mode de lecture répétée (☞ pages 43, 44)

5 Réglage du son (☞ page 45)

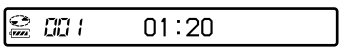
6 Indicateur de batterie

Pour modifier l'affichage de la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change en suivant le cycle ci-après.

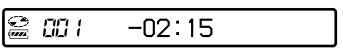
Pendant la lecture

→ Numéro de piste et temps écoulé



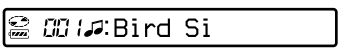
↓

Numéro de la piste et temps restant de la piste en cours



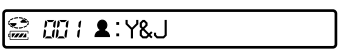
↓

Numéro et titre de la piste



↓

Numéro de la piste et nom de l'artiste (Hi-MD) / Nom du groupe (MD)



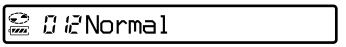
↓

Numéro de la piste et titre de l'album (Hi-MD) / Titre du disque (MD)



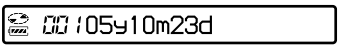
↓

Nombre de pistes sur le disque, mode de lecture et informations connexes[1)]



↓

Numéro de la piste, date et heure d'enregistrement[2)]



↓

Numéro de la piste et informations sur le format audio[3)]



[1)] Les options affichées varient selon le mode de lecture sélectionné. (Exemple : lorsque le mode de lecture est réglé sur « Group », « Group » et « 🗀 : Group name » s'affichent.)

[2)] La date et l'heure d'enregistrement s'affichent si elles ont été enregistrées sur la piste.

[3)] Le mode d'enregistrement et les informations sur le codec et le débit binaire s'affichent pour les disques utilisés en mode Hi-MD, et les informations sur le mode d'enregistrement s'affichent pour les disques utilisés en mode MD.

Remarques

- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.
- Lorsque vous lisez une piste audio MP3 qui prend en charge le débit binaire variable (VBR), le débit binaire affiché à l'écran peut différer de celui affiché dans le logiciel SonicStage.
- Lorsque les systèmes 6-Band Equalizer et Dynamic Normalizer du Virtual-Surround sont activés, leurs réglages sont affichés dans l'analyseur de spectre.

Sélection du mode de lecture

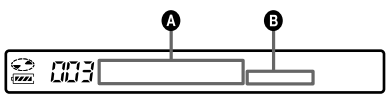
Cette fonction peut uniquement être définie à l'aide de la télécommande.

Lecture des pistes dans le mode de lecture sélectionné

1 Appuyez sur P MODE/ pendant au moins 2 secondes.

2 Placez la molette de contrôle sur I◄◄/►►I pour sélectionner le mode de lecture souhaité puis appuyez sur la molette de contrôle.

Lorsque vous déplacez la molette de contrôle, l'affichage Ⓐ change, et lorsque vous appuyez sur la molette, Ⓑ apparaît dans l'affichage.



Fenêtre d'affichage Ⓐ/Ⓑ	Mode de lecture
Normal/—	Toutes les pistes qui suivent la piste sélectionnée sont lues.
Group/	Les pistes d'un groupe particulier sont lues.
Artist/ *	Les pistes d'un artiste particulier sont lues.
Album/ *	Les pistes d'un album particulier sont lues.
Bookmark/	Les pistes pourvues d'un signet sont lues.

* S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode Hi-MD.

3 • Lorsque vous sélectionnez « Normal »

Répétez la procédure de l'étape 2 pour sélectionner la piste souhaitée.
La lecture de la piste sélectionnée commence.

• Lorsque vous sélectionnez « Group », « Artist » ou « Album »

Répétez la procédure de l'étape 2 pour sélectionner le groupe, l'artiste ou l'album souhaité puis suivez à nouveau cette procédure pour sélectionner la piste souhaitée.
La lecture de la piste sélectionnée commence.

• Lorsque vous sélectionnez « Bookmark »

Reportez-vous à la section « Ecoute des pistes sélectionnées uniquement (Bookmark Play) » (☞ sur cette page).

Ecoute des pistes sélectionnées uniquement (Bookmark Play)

Vous pouvez marquer des pistes d'un disque à l'aide de signets et ne lire qu'elles. Il est impossible de modifier l'ordre des pistes pourvues d'un signet.

1 Pendant la lecture de la piste à laquelle vous souhaitez joindre un signet, maintenez enfoncée la molette de contrôle pendant au moins 2 secondes.

« ON » s'affiche et « » clignote lentement dans la fenêtre d'affichage.

2 Répétez l'étape 1 pour joindre un signet à d'autres pistes.

3 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Bookmark » à l'étape 2 de « Lecture des pistes dans le mode de lecture sélectionné » (☞ sur cette page).

4 Placez la molette de contrôle sur I◄◄/►►I pour sélectionner une piste et appuyez sur la molette pour confirmer.

L'enregistreur lit les pistes comprises entre la piste sélectionnée et la dernière piste pourvue d'un signet.

Pour supprimer des signets

Pendant la lecture de la piste pour laquelle vous souhaitez supprimer le signet, appuyez sur la molette de contrôle pendant au moins 2 secondes.

Lecture répétée des pistes (Repeat Play)

En choisissant le mode de lecture Repeat play, vous pouvez écouter de différentes manières les pistes sélectionnées en mode Play.

1 Appuyez plusieurs fois sur P MODE/ ↻ pour sélectionner le mode de lecture répétée souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change de la manière suivante.

Affichage	Mode Repeat
↻	Lecture répétée de toutes les pistes (Toutes les pistes du disque sont lues en boucle.)
1 ↻	Lecture répétée d'une seule piste (La piste sélectionnée est lue en boucle.)
SHUF ↻	Lecture répétée aléatoire (Toutes les pistes du disque sont lues en boucle dans un ordre aléatoire.)
A- (A-B ↻)	Lecture répétée d'une séquence A-B (les pistes comprises entre les points A et B choisis sont lues en boucle).

Ecoute répétée d'une section de piste (A-B Repeat)

Vous pouvez écouter plusieurs fois une section de piste en sélectionnant le point de départ A et le point de fin B. Assurez-vous que les points A et B se trouvent dans la même piste.

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur P MODE/ ↻ jusqu'à ce que « A » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

« A » (point de départ) clignote dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur la molette de contrôle au point de départ (A).

Le point « A » s'allume et « B » clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur la molette de contrôle au point de fin (B).

« A-B » et « ↻ » s'affichent et la lecture répétée de la section située entre les points A et B commence.

Vous pouvez redéfinir les points A et B en déplaçant la molette de contrôle vers ▶▶| pendant la lecture répétée de la section A-B.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur P MODE/↻ jusqu'à ce que ↻ disparaisse de l'écran d'affichage.

Réglage du son

Vous pouvez choisir l'un des trois effets suivants :

- V-SUR (Virtual-Surround VPT Acoustic Engine) :
  Offre 4 types de virtual surround.
- 6-BAND EQUALIZER :
  Fournit 6 qualités de son différentes.
- DYNAMIC NORMALIZER :
  Normalise automatiquement le niveau sonore.

Cette fonction peut uniquement être définie à l'aide de la télécommande.

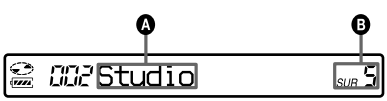
Variation du son virtuel pour créer une acoustique différente (Virtual-Surround)

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « SUR » apparaisse dans l'écran d'affichage.

2 Appuyez sur SOUND pendant au moins 2 secondes.

3 Déplacez la molette de contrôle vers I◄◄/►►I pour sélectionner le mode Surround.

Chaque fois que vous déplacez la molette de contrôle, Ⓐ et Ⓑ changent de la manière suivante.



Ⓐ	Ⓑ
Studio	SUR S
Live	SUR L
Club	SUR C
Arena	SUR A

4 Appuyez sur la molette de contrôle pour confirmer la sélection.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « Normal » apparaisse dans l'écran d'affichage.

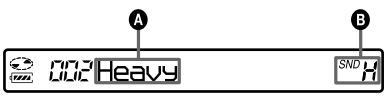
Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer)

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « SND » apparaisse dans l'écran d'affichage.

2 Appuyez sur SOUND pendant au moins 2 secondes.

3 Déplacez la molette de contrôle vers I◄◄/►►I pour sélectionner le mode audio.

Chaque fois que vous déplacez la molette de contrôle, Ⓐ et Ⓑ changent de la manière suivante.



Le niveau de chaque fréquence s'affiche tour à tour. (100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.)

Ⓐ	Ⓑ
Heavy	SND H
Pops	SND P
Jazz	SND J
Unique	SND U
Custom 1	SND 1
Custom 2	SND 2

4 Appuyez sur la molette de contrôle pour confirmer la sélection.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « Normal » apparaisse dans l'écran d'affichage.

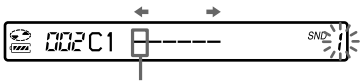
Personnalisation de la qualité sonore

Vous pouvez personnaliser la qualité du son et enregistrer les résultats dans « Custom1 » et « Custom2 ».

1 Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer) » (☞ page 45), et sélectionnez « Custom1 » ou « Custom2 ».

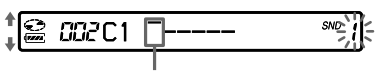
2 Appuyez sur la molette de contrôle.

3 Déplacez la molette de contrôle vers I◄◄/►►I pour sélectionner la bande de fréquences.



Bande de fréquences (100 Hz)
Il existe 6 bandes de fréquences :
100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.

4 Tournez plusieurs fois la commande VOL +/– pour sélectionner le niveau sonore.



Niveau (+10 dB)
7 niveaux sont disponibles :
–10 dB, –6 dB, –3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB, +10 dB

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour effectuer les réglages pour les bandes de fréquences restantes.

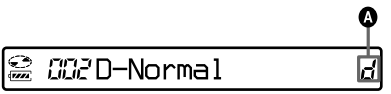
6 Appuyez sur la molette de contrôle pour confirmer la sélection.

Normalisation automatique du niveau sonore de lecture (Dynamic Normalizer)

Cette fonction normalise automatiquement le niveau sonore des données enregistrées pour un meilleur confort d'écoute pendant la lecture.

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « D-Normal » apparaisse dans l'écran d'affichage.

« d » s'affiche dans Ⓐ.



2 Tournez la commande VOL +/– pour régler le volume.

- Cette fonction équilibre automatiquement le niveau sonore et élimine donc les réglages de volumes fastidieux, en particulier pour les disques contenant des pistes dont les volumes sonores varient fortement.
- Cette fonction vous permet d'entendre les sons à bas volume dans des environnements bruyants sans avoir à trop augmenter le volume.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « Normal » apparaisse dans l'écran d'affichage.

Division d'une piste (Divide)

Pendant la lecture, vous pouvez diviser une piste avec un repère pour créer une piste à partir de la portion suivant le repère. Cette fonction peut uniquement être définie sur l'enregistreur.

Remarque

Vous ne pouvez pas diviser une piste dans les cas suivants :

- La piste a été transférée depuis un ordinateur.
- La piste a été enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
- Le point de division se situe au début ou à la fin de la piste.
- La division entraînerait un nombre de pistes sur le disque supérieur au nombre maximum de pistes autorisé (2 047 pistes pour un disque utilisé en mode Hi-MD ou 254 pistes pour un disque utilisé en mode MD).

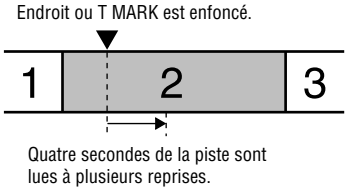
1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur T MARK à l'endroit où vous souhaitez insérer un repère.

Réglage du point de division avant la division d'une piste (Divide Rehearsal)

Vous pouvez affiner le réglage de la position du repère de piste avant de réaliser la division proprement dite.

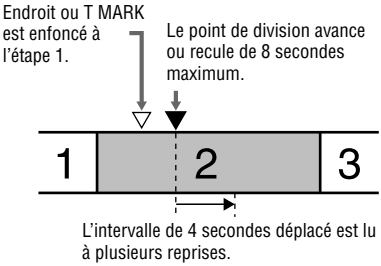
1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur T MARK pendant au moins 2 secondes.

Quatre secondes de la piste à partir de l'endroit où vous avez appuyé sur T MARK sont lues à plusieurs reprises.



2 Déplacez la molette de contrôle vers FF/FR pour définir le point de division.

Déplacez la molette de contrôle pour faire avancer ou reculer le point de division. Vous pouvez avancer ou reculer le point de division de 8 secondes maximum à partir du point où vous avez appuyé sur T MARK à l'étape 1.



3 Appuyez sur la molette de contrôle pour valider le point de division.

« MARK ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la piste est divisée.

Vous pouvez utiliser la fonction Speed Control (☞ page 53) pendant l'exécution de la fonction Divide Rehearsal. Ceci vous permet de réduire la vitesse de lecture pour effectuer la division avec plus de précision.

Remarque

Il est recommandé d'utiliser l'enregistreur pour diviser les pistes longues enregistrées en PCM linéaire. Le transfert de ces pistes et leur division sur ordinateur peuvent être très longs.

Combinaison de pistes (Combine)

Vous pouvez supprimer un repère de piste pour combiner les pistes le précédant et le suivant.
Cette fonction peut uniquement être définie sur l'enregistreur.

Remarque

Vous ne pouvez pas combiner les pistes dans les cas suivants :

- Une des deux pistes ou les deux pistes ont été transférées depuis l'ordinateur.
- Une des deux pistes ou les deux pistes ont été enregistrées en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
- Les pistes sont enregistrées dans deux modes différents.

1 Pendant la lecture de la piste dont vous souhaitez supprimer le repère, appuyez sur ❚❚ pour passer en mode de pause.

2 Localisez le repère de piste en appuyant légèrement sur FR.

Par exemple, pour supprimer le troisième repère de piste, localisez le début de la troisième piste. L'indication « 00:00 » apparaît dans la fenêtre d'affichage. « MARK » apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

3 Appuyez sur T MARK pour supprimer le repère.

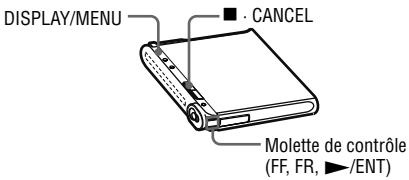
« MARK OFF » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le repère de piste est effacé et les deux pistes sont regroupées.

Lorsqu'un repère est supprimé lors de la combinaison de deux pistes, le titre et la date d'enregistrement de la deuxième piste prennent les valeurs de la première.

Remarques

- Lors de la suppression d'un repère de piste entre les deux pistes consécutives affectées dans différents groupes, la seconde piste est réaffectée au groupe contenant la première piste. Par ailleurs, si vous combinez une piste affectée à un groupe comprenant une piste non affectée à un groupe (deux pistes consécutives), la seconde piste se voit attribuer le même réglage d'enregistrement que la première.
- Il est recommandé d'utiliser l'enregistreur pour combiner les pistes longues enregistrées en PCM linéaire. Le transfert de ces pistes et leur combinaison sur ordinateur peuvent être très longs.

Utilisation du menu



1 **Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant au moins 2 secondes.**



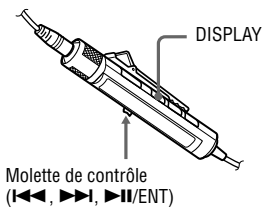
2 **Déplacez plusieurs fois la molette de contrôle vers FF/FR pour sélectionner l'option.**

3 **Appuyez sur la molette de contrôle (►/ENT).**

4 **Répétez les étapes 2 et 3.**
Le réglage est validé.

Sur la télécommande

Vous pouvez également régler certaines options de lecture et de montage sur la télécommande.



1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
2 Déplacez la molette de contrôle vers I◄◄/►►I pour sélectionner l'option.
3 Appuyez sur la molette de contrôle (►II/ENT).
4 Répétez les étapes 2 et 3.

Pour rétablir le réglage précédent

Appuyez sur ■ · CANCEL (■ sur la télécommande).

Pour interrompre l'opération

Appuyez sur ■ · CANCEL (■ sur la télécommande) pendant au moins 2 secondes.

Menus d'enregistrement

Sélectionnez « REC Settings » dans le menu. Les menus d'enregistrement peuvent uniquement être réglés à l'aide de l'enregistreur.

Options	Réglages (●: Réglages par défaut)	
Mode REC	PCM[1)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 28 minutes sur un disque standard de 80 minutes et d'environ 1 heure et 34 minutes sur un disque Hi-MD de 1 Go (enregistrement en PCM linéaire).
	Hi-SP ●[1)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 2 heures et 20 minute sur un disque standard de 80 minutes et d'environ 7 heures et 55 minutes sur un disque Hi-MD de 1 Go.
	Hi-LP[1)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 10 heures et 10 minutes sur un disque standard de 80 minutes et d'environ 34 heures sur un disque Hi-MD de 1 Go.
	SP ●[2)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 1 heure et 20 minutes sur un disque standard de 80 minutes.
	LP2[2)3)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 2 heures et 40 minutes sur un disque standard de 80 minutes.
	LP4[2)3)]	Le temps d'enregistrement est d'environ 5 heures et 20 minutes sur un disque standard de 80 minutes.
REC Level	Auto (AGC) ●	L'enregistreur règle automatiquement le niveau d'enregistrement.
	Manual	Vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement (☞ page 52).
MIC AGC	Standard ●	Mode de réglage de niveau d'enregistrement du microphone pour l'enregistrement de sources telles qu'une conversation. Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement afin d'éliminer les distorsions et de produire un enregistrement clair. Peut être sélectionné lorsque l'option « REC Level » est réglée sur « Auto (AGC) ».
	For Music	Mode de réglage de niveau d'enregistrement du microphone pour l'enregistrement de sources telles que des concerts ou des séances d'improvisation. Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement de manière à obtenir une meilleure suppression des distorsions et des transitions de volume naturelles proches de celles du son d'origine. Peut être sélectionné lorsque l'option « REC Level » est réglée sur « Auto (AGC) ».
MIC Sens	Sens High ●	Sensibilité du microphone adaptée à l'enregistrement de sons à un volume normal, comme une conversation.
	Sens Low	Sensibilité du microphone adaptée à l'enregistrement de sons puissant ou a proximité, comme un concert.
Time Mark	Off ●	Des repères de piste sont automatiquement ajoutés au fur et à mesure qu'ils apparaissent dans la source sonore.
	On Time 01 min - Time 60 min	Des repères de piste sont ajoutés à des intervalles spécifiés. Vous pouvez définir ces intervalles en unité d'une minute, jusqu'à 60 minutes.

Options	Réglages (●: Réglages par défaut)	
Group REC	Off	L'enregistreur ne crée pas de nouveau groupe au début de l'enregistrement.
	On ●	L'enregistreur crée un nouveau groupe au début de l'enregistrement.
SYNC REC	Off ●	L'enregistrement est effectué de façon normale.
	On	L'enregistrement synchronisé est effectué (l'enregistrement démarre et s'arrête de manière synchronisée avec la source sonore lors d'un enregistrement numérique).

[1] S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode Hi-MD. Les composants audio portant le logo Hi-MD AUDIO ou Hi-MD prennent en charge les modes d'enregistrement « PCM », « Hi-SP » et « Hi-LP ».

[2] S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode MD.

[3] Les composants audio portant le logo MDLP ou MDLP prennent en charge les modes d'enregistrement « LP2 » et « LP4 ».

Réglage pour l'enregistrement avec le microphone (« MIC AGC »)

Lorsque le volume sonore (la musique) enregistré est bas et que le bruit environnant est élevé (bruit du public, applaudissements, etc.), le réglage « Standard » du menu « MIC AGC » est mieux adapté.

Remarque

Vous ne pouvez pas définir le réglage « MIC AGC » si l'enregistreur est paramétré pour régler manuellement le niveau d'enregistrement (lorsque l'option « REC Level » du menu est réglée sur « Manual ») (☞ page 52).

Réglage pour l'ajout de repères de piste (« Time Mark »)

Utilisation de Time Mark pour ajouter des repères de piste pendant l'enregistrement

- Lorsque la durée d'enregistrement écoulée dépasse l'intervalle défini pour Time Mark : L'enregistreur ajoute des repères de piste au point où vous avez fixé l'intervalle et, à partir de ce point, chaque fois que l'intervalle est écoulé.
  Exemple : 8 minutes d'enregistrement se sont écoulées alors que l'intervalle Time Mark est fixé à 5 minutes.
  Un repère de piste sera inséré au point 8 minutes (après le départ de l'enregistrement), puis toutes les 5 minutes par la suite.
- Lorsque l'intervalle fixé pour Time Mark dépasse la durée d'enregistrement écoulée : L'enregistreur ajoute des repères de piste lorsque l'intervalle Time Mark est écoulé.
  Exemple : 3 minutes d'enregistrement se sont écoulées alors que l'intervalle Time Mark est fixé à 5 minutes.
  Un repère de piste sera inséré au point 5 minutes (après le départ de l'enregistrement), puis toutes les 5 minutes par la suite.

« T » apparaît devant l'affichage de la durée, dans la fenêtre d'affichage, dans le cas de repères ajoutés avec le réglage « Time Mark ».

Remarques

- L'option « Time Mark » peut uniquement être définie lors de l'enregistrement via le connecteur d'entrée analogique ou un microphone.
- Si, pendant l'enregistrement, vous ajoutez un repère de piste en appuyant notamment sur T MARK ou ❚❚, à partir de ce point, l'enregistreur ajoutera automatiquement un repère de piste chaque fois que l'intervalle sélectionné avec T MARK sera écoulé.
- Si vous branchez un câble numérique optique à l'enregistreur, le réglage « Time Mark » est annulé.

Réglage pour l'enregistrement synchronisé (« SYNC REC »)

Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son n'est transmis par le lecteur connecté pendant plus de 3 secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

Remarques

- La fonction de pause ne peut pas être activée ou désactivée manuellement pendant l'enregistrement synchronisé.
- N'activez pas le réglage « SYNC REC » pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de ne pas se dérouler correctement.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes environ en cours d'enregistrement synchronisé au départ d'une source autre qu'un CD ou un MD, un nouveau repère de piste est automatiquement ajouté là où se termine la portion silencieuse.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement

Au besoin, vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement analogique et numérique.

1 Lorsque l'enregistrement est à l'arrêt ou en mode enregistrement-pause, accédez au menu (☞ page 49) et sélectionnez « REC Settings » – « REC Level » – « Manual ».

2 Appuyez sur le commutateur REC tout en appuyant sur ❚❚.

Le témoin de fonctionnement clignote en rouge et l'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.

3 Démarrez la lecture de la source.

4 Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en déplaçant la molette de contrôle vers FF/FR.

Réglez le niveau de sorte que l'indicateur de niveau s'allume autour de « –12 dB ». Si en présence d'un son élevé, le segment « OVER » (« ▩ ») s'allume, baissez le niveau d'enregistrement.



5 Appuyez à nouveau sur ❚❚ pour démarrer l'enregistrement.

Si votre source est connectée de manière externe, commencez la lecture au début des données à enregistrer, puis démarrez l'enregistrement.



- Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement en déplaçant la molette de contrôle.
- Même une fois l'enregistrement terminé, le niveau d'enregistrement reste le même jusqu'au prochain réglage.

Remarques

- Il est impossible de régler séparément les canaux gauche et droit.
- Pour régler le niveau d'enregistrement manuellement lors d'un enregistrement synchronisé, suivez les étapes 1 à 4 de la procédure décrite dans cette section avec le réglage « SYNC REC » défini sur « Off ». Réglez ensuite « SYNC REC » sur « ON » et démarrez l'enregistrement (☞ page 51).

Menu de lecture

Le menu de lecture ne peut être défini qu'à l'aide de la télécommande.

Options	Réglages	
SpeedCtrl	+100% - –50%,	Change la vitesse de lecture. 15 niveaux de vitesse de lecture sont disponibles.

Pour rétablir la vitesse normale

Réglez la vitesse de lecture sur 0 %.



Lorsque vous réglez la vitesse de lecture sur une valeur autre que 0 %, « SC » apparaît à gauche de l'affichage de la durée dans la fenêtre d'affichage de la télécommande.

Remarques

- Lors de l'utilisation de la fonction Speed Control, il est possible que vous entendiez du bruit ou un écho à la lecture.
- Les fonctions Virtual Surround, 6-Band Equalizer et Dynamic Normalizer sont désactivées lorsque la fonction Speed Control est en cours d'exécution.

Menus de montage

Vous pouvez utiliser les menus de montage sur l'enregistreur comme sur la télécommande.

Avant le montage

Veillez à ne pas déplacer ni secouer l'enregistreur et à ne pas débrancher la source d'alimentation pendant le montage ou lorsque « SystemFILE WRITING » est affiché. Si vous effectuez l'une de ces manipulations, les données modifiées jusque là risquent de ne pas être enregistrées sur le disque ou les données enregistrées sur le disque risquent d'être endommagées.

Menus de l'enregistreur

Sélectionnez « Edit » dans le menu.

Options	Réglages	
Move	Track Move	Modifie l'ordre des pistes sur le disque (☞ page 56).
	Group Move	Modifie l'ordre des groupes sur le disque (☞ page 56).
Erase	Track Erase	Efface un piste. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant la lecture de la piste à effacer.
	Group Erase	Efface un groupe et toutes les pistes qu'il contient. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant la lecture d'une piste appartenant au groupe à effacer.
	All Tr Erase	Efface l'intégralité du disque. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.
Format*	Formate un disque à son état initial lors de l'achat.	

* S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode Hi-MD.

Menus de la télécommande

Options	Réglages	
Title (☞ page 57)	Track	Ajoute un nom de piste.
	Group	Ajoute un nom de groupe.
	Artist*	Ajoute le nom d'un artiste à une piste.
	Album*	Ajoute le titre d'un album à une piste.
	Disc	Ajoute le titre d'un disque.

* S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode Hi-MD.

Fonction Erase (« Erase »)

Lors de l'effacement d'une piste ou d'un groupe

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu de l'élément sélectionné avant de l'effacer.

Lors de l'effacement de pistes transférées à partir d'un ordinateur

Lorsque vous tentez d'effacer des pistes transférées à partir de l'ordinateur, « TRACK FROM PC » et « ERASE OK? » apparaissent dans l'écran d'affichage. Si vous avez effacé des pistes transférées à partir d'un ordinateur, l'autorisation de transfert des pistes sera la suivante :

- Si les pistes ont été transférées en mode Hi-MD, l'autorisation de transfert des pistes est rétablie automatiquement lorsque vous insérez le disque dans l'enregistreur et branchez ensuite celui-ci à l'ordinateur.
- Si les pistes ont été transférées en mode MD, vous perdez l'autorisation de transfert des pistes. Pour éviter de perdre une autorisation de transfert, rétablissez l'autorisation en transférant de nouveau les pistes sur l'ordinateur avant de les effacer.

Pour effacer une portion d'une piste

Insérez des repères de piste au début et à la fin de la portion à effacer, puis supprimez-la (☞ page 47).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction « Erase » pour supprimer des données non audio (par exemple du texte ou des images) sur un disque utilisé en mode Hi-MD.
- Lorsque vous effacez toutes les pistes d'un groupe à l'aide de la fonction « Track Erase », le groupe est automatiquement supprimé du disque.

Fonction Format (« Format »)

Lors du formatage d'un disque

Lorsque vous formatez un disque, le nombre d'autorisations de transfert pour les pistes transférées est affecté de la manière suivante.

- Pour les disques Hi-MD 1 Go, le nombre d'autorisations de transfert pour les pistes transférées est rétabli lorsque vous insérez le disque dans l'enregistreur et branchez ensuite celui-ci à l'ordinateur.
- Pour les disques standard de 60/74/80 minutes, le nombre d'autorisations de transfert pour les pistes transférées diminue d'une unité. Pour éviter cette réduction, rétablissez l'autorisation de transfert en transférant de nouveau les pistes sur l'ordinateur, avant de formater le disque.

Remarque

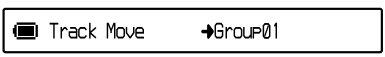
Lors du formatage d'un disque, toutes les données (y compris les données non audio) sont effacées. Si vous pensez qu'un disque contient des données de ce type, insérez le disque dans l'enregistreur et raccordez l'enregistreur à l'ordinateur pour vérifier le contenu du disque.

Déplacement d'une piste dans un disque

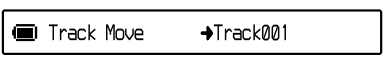
Vous pouvez déplacer une piste d'un groupe à l'autre ou l'extraire d'un groupe. Lors de leur déplacement, les pistes sont automatiquement renumérotées. Cette fonction peut uniquement être définie sur l'enregistreur.

1 A l'arrêt ou pendant la lecture de la piste à déplacer, accédez au menu (☞ page 49) et sélectionnez « Edit » – « Move » – « Track Move ».

Si la piste sélectionnée est dans le groupe, le numéro du groupe auquel appartient la piste s'affiche.



Si la piste sélectionnée n'est pas dans le groupe, son numéro s'affiche.



2
- **Si vous devez extraire une piste d'un groupe, ou s'il n'existe pas de groupe sur le disque**
  Ignorez cette étape.
- **Si vous devez déplacer une piste au sein d'un même groupe**
  Appuyez sur la molette de contrôle lorsque le numéro du groupe auquel appartient la piste sélectionnée s'affiche.
- **Si vous devez déplacer une piste vers un groupe différent**
  Déplacez la molette de contrôle vers FF/FR de façon à sélectionner un groupe de destination, puis appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.

Sélectionnez le numéro du groupe de destination.



3 Déplacez la molette de contrôle vers FF/FR pour sélectionner le numéro de piste de destination, puis appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.

Sélectionnez le numéro de piste de destination. (Exemple : déplacement de la piste sélectionnée vers la piste numéro 10 du groupe 02)



Remarque

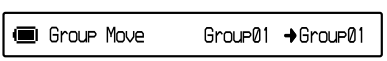
Si toutes les pistes d'un groupe sont déplacées, le groupe disparaît automatiquement du disque.

Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque

Cette fonction peut uniquement être définie sur l'enregistreur.

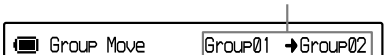
1 A l'arrêt ou pendant la lecture d'une piste d'un groupe dont vous souhaitez modifier l'ordre, accédez au menu (☞ page 49) et sélectionnez « Edit » – « Move » – « Group Move ».

Le numéro du groupe auquel appartient la piste sélectionnée s'affiche.



2 Déplacez la molette de contrôle vers FF/FR pour sélectionner le numéro du groupe de destination, puis appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.

Sélectionnez le numéro du groupe de destination. (Exemple : déplacement du « Group01 » vers le deuxième groupe (Group 02))



Ajout de titres (Title Input)

Vous pouvez ajouter des titres pendant la lecture ou à l'arrêt.

- Pour ajouter un titre de piste, un nom d'artiste ou un titre d'album à une piste : Ajoutez le titre à l'arrêt ou pendant la lecture de la piste à identifier.
- Pour ajouter un nom de groupe : Ajoutez le titre à l'arrêt ou pendant la lecture d'une piste appartenant au groupe à identifier.

Cette fonction peut uniquement être définie à l'aide de la télécommande.

Caractères disponibles

Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais et européen*
Chiffres de 0 à 9
Symboles**

* L'alphabet des langues européennes n'apparaît que pour les disques utilisés en mode Hi-MD.

** Les symboles disponibles diffèrent en mode Hi-MD et MD.

Nombre maximum de caractères par nom

Titres de pistes, noms de groupes, noms d'artistes, titres d'albums et titre du disque : environ 200 chacun (combinaison de tous les caractères disponibles)

Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par disque*

En mode Hi-MD :
environ 55 000 caractères maximum
En mode MD :
environ 1 700 caractères maximum

* Le nombre de titres pouvant être mémorisés sur un disque dépend du nombre de caractères saisis pour les titres des pistes, des albums et des disques, et pour les noms des groupes et des artistes.

Remarque

Si vous entrez le symbole « // » entre les caractères des titres de disque, par exemple, « abc//def », vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe (en mode MD seulement).

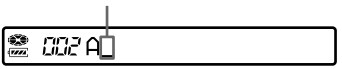
1 Accédez au menu (☞ page 49) et sélectionnez « Title », puis sélectionnez l'un des éléments suivants.

Titre	Affichage
Titre de la piste	Track
Nom du groupe	Group
Nom de l'artiste (dans une piste)*	Artist
Titre de l'album (dans une piste)*	Album
Titre du disque	Disc

* S'affiche uniquement avec les disques utilisés en mode Hi-MD.

2 Tournez la commande VOL +/– pour sélectionner une lettre et appuyez sur la molette de contrôle pour confirmer votre sélection.

La lettre sélectionnée apparaît et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.



Les touches et commandes utilisées pour la saisie de caractères et leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

Fonctions	Opération
Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.	Déplacez la molette de contrôle vers ⏮/⏭.
Pour entrer une lettre.	Appuyez sur la molette de contrôle (⏯/ENT).
Pour permuter entre majuscules et minuscules et numéros/repères (A→a→0).	Appuyez sur P MODE/↪.
Pour permuter entre majuscules et minuscules (A→a).	Appuyez sur SOUND.
Pour insérer un espace.	Appuyez sur 🗀+.
Pour supprimer une lettre.	Appuyez sur 🗀–.

3 Répétez l'étape 2 et entrez tous les caractères du nom de l'identification.

4 Appuyez sur la molette de contrôle pendant au moins 2 secondes pour entrer le titre.

Remarques

- L'enregistreur peut afficher les caractères « Katakana » japonais, mais ne peut pas les utiliser pour l'identification.
- L'enregistreur ne peut pas réécrire un titre de piste, d'album ou de disque ou un nom de groupe ou d'artiste comptant plus de 200 lettres et créé par un autre appareil (en mode MD seulement).

Menus d'options

Sélectionnez « Option » dans le menu. Vous pouvez utiliser les menus d'option sur l'enregistreur comme sur la télécommande.

Options	Réglages (les options affichées sur la télécommande figurent entre parenthèses) (●: Réglages par défaut)	
AVLS[1)]	Off (AVLS Off) ●	Le volume change sans pour autant limiter le niveau du volume.
	On (AVLS On)	Le volume est limité afin de conserver une bonne qualité sonore et d'éviter une pression sonore trop importante pour les oreilles. Si le volume est augmenté de façon trop importante, la mention « AVLS NO VOL OPERATION » s'affiche et le volume est maintenu à un niveau modéré.
Beep	Off (Beep Off)	Le bip est désactivé.
	On (Beep On) ●	Le bip retentit lorsque vous utilisez l'enregistreur.

Options	Réglages (les options affichées sur la télécommande figurent entre parenthèses) (●: Réglages par défaut)	
EL Light[2)]	Auto Off	L'éclairage de la fenêtre d'affichage s'arrête après 10 secondes d'inutilisation. Si la période d'inutilisation se prolonge d'encore 5 secondes, la fenêtre d'affichage s'arrête automatiquement pour préserver la batterie (seul l'indicateur de niveau de la batterie reste visible).
	On ●	La fenêtre d'affichage reste éclairée lorsque l'enregistreur est en cours d'utilisation.
Backlight[3)]	Auto ●	Le rétroéclairage de la télécommande s'active en cas d'action sur l'enregistreur ou la télécommande. En cas d'inutilisation pendant plusieurs secondes, la fenêtre d'affichage s'arrête automatiquement.
	On	Le rétroéclairage reste activé lorsque l'enregistreur est en cours d'utilisation.
	Off	Le rétroéclairage est désactivé.
Quick Mode	Off (Quick Off)	Si vous n'utilisez pas l'enregistreur pendant une période prolongée, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie.
	On (Quick On) ●	L'enregistreur ne s'éteint pas automatiquement. La lecture démarre rapidement après activation de la touche de lecture.
Disc Mode	Hi-MD ●	Lorsque vous insérez un disque standard de 60/74/80 minutes ne contenant aucune donnée audio ou non audio, le mode de disque est réglé sur Hi-MD.
	MD	Lorsque vous insérez un disque standard de 60/74/80 minutes ne contenant aucune donnée audio ou non audio, le mode de disque est réglé sur MD. Si vous souhaitez utiliser le disque enregistré sur l'enregistreur sur un autre composant qui ne prend pas en charge le mode Hi-MD, enregistrez le disque en réglant l'option « Disc Mode » sur « MD ».
Audio Out[2)]	Headphone ●	Sélectionnez cette option lorsque vous branchez la télécommande fournie à la prise ∩/LINE OUT de l'enregistreur ou lorsque vous raccordez directement le casque ou les écouteurs à la prise ∩/LINE OUT.
	Line Out	Sélectionnez cette option lorsque vous utilisez un cordon de connexion en option pour raccorder la prise ∩/LINE OUT de l'enregistreur à un composant externe utilisé comme système de sortie audio.
Clock Set[2)]	Permet de régler la date et l'heure (☞ page 61).	
FW Version[2)]	Affiche la version du microprogramme de l'enregistreur.	

[1)] AVLS est l'acronyme de « Automatic Volume Limiter System ».

[2)] Vous ne pouvez définir cette option qu'avec l'enregistreur.

[3)] Vous ne pouvez définir cette option qu'avec la télécommande.

Réglage de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur (« EL Light »)

Remarques

- Même lorsque l'option « EL Light » est réglée sur « Auto Off », la fenêtre d'affichage n'est pas désactivée durant les opérations suivantes :
  - — L'enregistreur est utilisé avec l'adaptateur secteur.
  - — La batterie est en charge.
  - — L'enregistreur est raccordé à l'ordinateur.
  - — Une option est en cours de sélection.
  - — L'enregistreur est en avance ou retour rapide ou utilise la fonction AMS.
  - — La fonction Divide Rehearsal est en cours d'exécution.
  - — Des messages sont affichés.
- Si la batterie se décharge pendant l'enregistrement, (l'indicateur de niveau de la batterie passe à ( )), la fenêtre d'affichage s'assombrit pour préserver la batterie quel que soit le réglage de l'option « EL Light ».
- Le témoin de fonctionnement ne s'éteint pas même si l'option « EL Light » est réglée sur « Auto Off ».

Réglage du mode de démarrage rapide (« Quick Mode »)

Remarque

Lorsque l'option « Quick Mode » est réglée sur « On » (« Quick On » sur la télécommande), l'enregistreur continue d'être alimenté, même si l'appareil n'est pas utilisé. L'alimentation s'arrête automatiquement lorsque la batterie est épuisée.

Réglage du mode de disque (« Disc Mode »)

Remarques

- Même si vous sélectionnez « MD » pour le réglage de « Disc Mode », le mode de fonctionnement ne peut être que « Hi-MD » lors de l'utilisation d'un disque Hi-MD de 1 Go.
- Le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » est appliqué à un disque standard vierge de 60/74/80 minutes utilisé dans l'enregistreur, même si un mode de fonctionnement différent a été sélectionné dans le logiciel SonicStage, ou qu'un mode de fonctionnement différent s'est affiché après le formatage du disque par le logiciel SonicStage.

Réglage de la prise /LINE OUT (« Audio Out »)

Remarques

- Si l'option « Audio Out » est réglée sur « Line Out », les fonctions Virtual Surround, 6-Band Equalizer ou Dynamic Normalizer ne fonctionnent pas.
- Vous ne pouvez pas régler l'option « Audio Out » sur « Line Out » lorsque la télécommande est connectée.
- Lorsque vous branchez le casque/les écouteurs directement sur l'enregistreur, veillez à régler l'option « Audio Out » sur « Headphone ».
- Si l'option « Audio Out » est réglée sur « Line Out », ne branchez pas le casque/les écouteurs, car le son émis serait beaucoup trop élevé.
- Si l'enregistreur est raccordé à un composant tel qu'un haut-parleur actif et que l'option « Audio Out » est réglée sur « Headphone », veillez à régler l'option « Beep » sur « Off » (« Beep Off » sur la télécommande).

Réglage de l'horloge

Une fois l'horloge réglée, l'enregistreur estampille automatiquement les pistes enregistrées avec l'heure et la date d'enregistrement. Cette fonction peut uniquement être définie sur l'enregistreur.

1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu (☞ page 49) et sélectionnez « Option » – « Clock Set ».

2 Modifiez l'année en cours en appuyant sur VOL +/–, puis confirmez en appuyant sur la molette de contrôle.

Le numéro correspondant au mois clignote.

3 Répétez l'étape 2 pour entrer le mois, la date, l'heure et les minutes en cours.

Lorsque vous appuyez sur la molette de contrôle pour entrer les minutes, l'horloge commence à fonctionner.

Pour afficher l'heure en cours

A l'arrêt ou pendant l'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU (DISPLAY sur la télécommande).

Pour sélectionner l'horloge sur 24 heures ou sur 12 heures

Lorsque vous réglez l'horloge, appuyez sur DISPLAY/MENU.

Pour conserver l'heure correcte

Une fois l'horloge réglée, l'heure correcte sera conservée aussi longtemps que l'enregistreur restera connecté à une source d'alimentation telle que la batterie rechargeable chargée ou le courant secteur. Cependant, si aucune source d'alimentation n'est connectée ou si la batterie rechargeable se décharge, le réglage de l'horloge reviendra au réglage par défaut au bout de 3 minutes.

- Lorsque vous réglez l'horloge, vous pouvez sélectionner l'élément à régler (l'année, le mois, la date, etc.) en déplaçant la molette de contrôle vers FF/FR.
- Si vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur et activez SonicStage, l'horloge de l'enregistreur sera automatiquement réglée selon l'heure de l'horloge de l'ordinateur (uniquement lorsque le mode de fonctionnement de l'enregistreur est réglé sur « Hi-MD mode »).

Remarques

- Vérifiez que l'heure est réglée correctement si vous souhaitez que l'estampillage de l'heure soit effectué avec précision pour les enregistrements importants.
- Dans des conditions normales, l'horloge peut varier de plus ou moins 3 minutes chaque mois.
- Les pistes transférées ne comprendront aucune information sur la date d'enregistrement, même si l'horloge est réglée.
- Si l'ordinateur se met en veille pendant la connexion à l'enregistreur, l'alimentation de l'enregistreur par l'ordinateur (via le bus USB) est interrompue. Ainsi, si la batterie rechargeable est déchargée ou si elle n'est pas insérée dans l'enregistreur, le réglage de l'horloge de l'enregistreur ne sera pas conservé.

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation de l'enregistreur, respectez la procédure décrite ci-après avant de consulter votre revendeur Sony le plus proche. Si des messages apparaissent, prenez-en note.

1 Vérifiez si le problème figure dans la liste « Dépannage ».
Consultez également la section « Messages » (☞ page 71) pour identifier le problème.

2 Si après l'étape 1, vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pendant la charge

Problème	Explication et/ou solution
La batterie rechargeable ne se met pas en charge. Il est impossible de charger complètement la batterie rechargeable.	→ La batterie rechargeable n'a pas été introduite correctement, ou l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le câble USB n'ont pas été branchés correctement. Introduisez la batterie rechargeable ou branchez l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le câble USB correctement. → Aucune batterie rechargeable n'est introduite. Introduisez la batterie rechargeable (☞ page 14). → La batterie rechargeable est déchargée. Chargez-la. Branchez le câble USB à l'enregistreur et attendez ; au bout d'une minute, une indication s'affiche et la charge commence. Si la charge ne commence toujours pas après une minute, rebranchez le câble USB à l'enregistreur. → La température ambiante est trop élevée ou trop basse (« CHARGE +5°C – +35°C/41F–95F » apparaît dans la fenêtre d'affichage). Chargez la batterie à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F). → Si vous utilisez l'enregistreur pendant que vous rechargez la batterie via l'adaptateur secteur, ou si vous travaillez sur votre ordinateur pendant que vous rechargez la batterie via le bus USB, la charge prendra plus de temps. Pour un chargement rapide, n'utilisez pas l'enregistreur. → Vous avez appuyé sur la molette de contrôle ou sur l'un des boutons de l'enregistreur lorsque vous avez connecté le câble USB.
La batterie rechargeable s'est épuisée, même si l'enregistreur n'a pas été utilisé pendant une longue période.	→ « Quick Mode » a été réglé sur « On » (« Quick On » sur la télécommande) (☞ page 59). Si vous réglez « Quick Mode » sur « On » (« Quick On » sur la télécommande), l'enregistreur reste sous tension, même en l'absence d'activité, ce qui réduit la durée de vie de la batterie rechargeable. Si la batterie rechargeable n'est pas complètement chargée, elle peut s'épuiser après une certaine période. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable.
Même complètement chargée, la durée de vie de la batterie n'est que la moitié environ de la valeur normale. Le temps de chargement restant correspond à environ la moitié du temps total habituel.	→ La capacité de la batterie rechargeable a diminué car la batterie arrive à la fin de son cycle de vie. Remplacez-la (facultatif).
L'enregistreur chauffe pendant la charge.	→ Ce phénomène est normal et n'est pas dangereux.

Pendant que l'enregistreur est connecté à l'ordinateur

Problème	Explication et/ou solution
L'enregistreur n'est pas reconnu par l'ordinateur.	→ Le câble USB n'est pas connecté correctement. Vérifiez que le câble USB est fixé solidement à l'enregistreur et à l'ordinateur (☞ page 21). Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas l'enregistreur, débranchez le câble USB, redémarrez l'ordinateur, puis rebranchez ce câble. → Un concentrateur USB est utilisé. Branchez le câble USB directement au port USB de l'ordinateur. → La communication par réseau a échoué. Débranchez le câble USB, patientez 2 secondes au minimum, puis rebranchez-le. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas l'enregistreur, débranchez le câble USB, redémarrez l'ordinateur, puis rebranchez ce câble. → Sous Windows 2000 Professionnel, si vous débranchez un câble USB après avoir allumé ou redémarré l'ordinateur, l'ordinateur est susceptible de ne pas reconnaître l'enregistreur lorsque vous rebranchez le câble USB. Dans ce cas, déconnectez le câble USB, redémarrez l'ordinateur puis reconnectez le câble USB. Mettez également votre système d'exploitation à jour. → Aucun disque n'est inséré dans l'enregistreur. Vérifiez qu'un disque est bien inséré dans l'enregistreur. → L'installation du logiciel a échoué. Déconnectez l'enregistreur et installez à nouveau le logiciel (☞ page 20).
L'enregistreur n'est pas reconnu comme un périphérique externe dans l'Explorateur Windows.	→ Le disque inséré est enregistré en mode MD. Insérez un disque enregistré en mode Hi-MD. → Un disque vierge standard de 60/74/80 minutes a été inséré avec l'option « Disc Mode » du menu réglée sur « MD ». Réglez « Disc Mode » sur « Hi-MD » (☞ page 59).
Le câble USB est utilisé pour connecter l'enregistreur, mais la fenêtre d'affichage de l'enregistreur n'indique pas qu'il est connecté.	→ La reconnaissance de SonicStage prend quelque temps. Veuillez patienter. → L'autre application est en cours d'exécution. Rebranchez le câble USB après un certain temps. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas l'enregistreur, débranchez le câble USB, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB.
« RECONNECT USB » apparaît dans la fenêtre d'affichage.	→ Vous avez utilisé l'enregistreur ou l'ordinateur avant que l'enregistreur ne soit reconnu par l'ordinateur. Rebranchez le câble USB (☞ page 21).
La charge est impossible via le bus USB.	→ Le couvercle du compartiment de la batterie n'est pas fermé correctement. Réinsérez la batterie rechargeable et refermez le couvercle du compartiment de la batterie. → La batterie est en charge dans un endroit où la température est trop basse ou trop élevée. Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F).

Suite

Problème	Explication et/ou solution
Il est impossible de charger complètement la batterie rechargeable par l'alimentation de bus USB.	→ Si vous utilisez l'enregistreur alors qu'il est connecté à un ordinateur, la charge de la batterie rechargeable via le bus USB prend du temps. Pour un chargement rapide, n'utilisez pas l'enregistreur.
L'installation a échoué.	→ Vous utilisez un système d'exploitation qui ne prend pas en charge ce logiciel (☞ page 19). → Toutes les applications ne sont pas fermées. Si vous lancez l'installation alors que d'autres programmes sont en cours d'exécution, un dysfonctionnement peut se produire. C'est notamment le cas avec des logiciels nécessitant une grande quantité de ressources système, tels que les anti-virus. → Il n'y a pas assez d'espace disponible sur le disque dur. Vous devez disposer d'au moins 200 Mo d'espace libre sur votre disque dur.
L'installation semble s'être arrêtée alors qu'elle n'était pas terminée.	→ Vérifiez si un message d'erreur apparaît en dessous de la fenêtre d'installation. Appuyez sur la touche [Alt] ou [Tabulation] pour afficher les éventuels messages, puis suivez les instructions à l'écran. L'installation reprend. Si aucun message n'apparaît, l'installation est toujours en cours. Patientez encore quelque temps.
Alors que l'installation est en cours, la barre d'avancement dans la fenêtre d'affichage n'indique aucun progrès ou le témoin d'accès ne s'allume plus depuis quelques minutes.	→ L'installation progresse normalement. Veuillez patienter. En fonction de votre lecteur CD ou de votre environnement système, l'installation peut durer 30 minutes ou plus.
Vous ne pouvez pas enregistrer des données audio quand vous appuyez sur le commutateur REC alors que vous utilisez le logiciel MD Simple Burner.	→ L'enregistreur n'est pas branché correctement à l'ordinateur. Connectez correctement l'enregistreur à l'ordinateur à l'aide du câble USB. → Aucun CD audio n'est inséré dans le lecteur CD de l'ordinateur. Insérez un CD audio. → La capacité du disque est insuffisante. Introduisez un autre disque.
L'enregistreur est bien reconnu par l'ordinateur, mais il ne fonctionne pas normalement.	→ Un concentrateur USB est utilisé. Branchez le câble USB directement au port USB de l'ordinateur. → Vous utilisez l'enregistreur dans un lieu soumis à vibrations. Placez l'enregistreur dans un lieu sans vibration.
Impossible d'utiliser l'enregistreur comme périphérique de stockage.	→ Le logiciel SonicStage ou MD Simple Burner est en cours d'exécution. Fermez le logiciel SonicStage ou MD Simple Burner.
La durée de lecture d'une piste transférée est différente de celle qui apparaît sur l'écran de l'ordinateur.	→ Ce problème est dû à une divergence de calcul entre l'enregistreur et l'ordinateur.

Problème	Explication et/ou solution
Il est impossible de transférer des données audio depuis votre ordinateur pour compléter la durée d'enregistrement restante sur le disque.	→ Du fait des limitations du système, les données audio sont enregistrées dans des intervalles de plusieurs secondes. Ainsi, lorsque vous enregistrez plusieurs pistes courtes, la durée d'enregistrement totale augmente, mais ne correspond pas à la durée d'enregistrement restante.
La taille du disque affichée sur l'ordinateur est différente de la taille du disque imprimée sur le disque.	→ Cette divergence est due à l'utilisation de systèmes différents : un système binaire pour indiquer la taille du disque sur l'ordinateur et un système décimal pour exprimer la taille du disque sur le disque (☞ page 30) et autre support d'enregistrement.
Il est impossible de faire fonctionner l'enregistreur.	→ Il est impossible de faire fonctionner l'enregistreur alors qu'il est connecté à l'ordinateur.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	→ Ceci se produit si vous déconnectez le câble USB lors d'un transfert de données, d'un enregistrement ou d'un montage sur l'ordinateur et que la batterie rechargeable a été extraite de l'enregistreur ou est épuisée. Rebranchez le câble USB ou insérez une batterie rechargeable complètement chargée dans l'enregistreur, puis appuyez sur ■ · CANCEL.

Pendant l'enregistrement

Problème	Explication et/ou solution
La durée d'enregistrement restante indique « R 00:00 » et l'enregistrement est impossible, même si un espace libre de 2,0 Mo s'affiche.	→ Il s'agit d'une limitation du système. 2,0 Mo est la capacité du domaine de réserve.
L'enregistreur crée toujours un groupe lors de l'enregistrement.	→ L'enregistrement de groupe (« Group REC ») est réglé sur « On ». (Il est impossible d'écraser des pistes.) Réglez l'enregistrement de groupe sur « Off » (☞ page 51).
Il est impossible d'enregistrer les premières secondes d'une piste.	→ Si vous commencez l'enregistrement avant que le mode de fonctionnement n'apparaisse et que le témoin de fonctionnement ne disparaisse de la fenêtre d'affichage, les premières secondes de la première piste ne seront pas enregistrées. Patientez jusqu'à ce que le mode de fonctionnement apparaisse et que le témoin de fonctionnement disparaisse avant de commencer l'enregistrement.
Impossible de créer un groupe.	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc (mode MD uniquement). Lorsque le nombre total de caractères utilisés sur un disque (pour les noms des pistes, des artistes, des albums, des groupes et des disques) est supérieur à 1 700, il devient impossible de créer un groupe.

Suite

Problème	Explication et/ou solution
Il est impossible d'enregistrer correctement.	→ Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées. Débranchez les sources audio puis rebranchez-les (☞ pages 31 et 37). → Le lecteur de CD portable ne transmet aucun signal numérique. Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un lecteur de CD portable, utilisez l'adaptateur secteur et désactivez la fonction anti-saut (par exemple ESP) sur le lecteur de CD. → L'enregistrement analogique a été réalisé au moyen d'un cordon de connexion équipé d'un atténuateur. Utilisez un cordon de connexion sans atténuateur (☞ page 11). → Le niveau d'enregistrement est trop faible (lors du réglage manuel du niveau d'enregistrement). Arrêtez l'enregistreur et réglez le niveau d'enregistrement (☞ page 52). → L'enregistreur est raccordé à l'ordinateur. Déconnectez l'enregistreur de l'ordinateur lors de l'enregistrement. → La source d'alimentation a été débranchée ou une panne de courant est survenue pendant l'enregistrement. Le résultat d'enregistrement ne figure pas sur le disque. Procédez de nouveau à l'enregistrement. → Si la durée d'enregistrement restante sur le disque est inférieure ou égale à 48 secondes, il se peut que l'enregistrement échoue (« DISC FULL » apparaît). Remplacez le disque.
Le couvercle ne s'ouvre pas après l'enregistrement.	→ Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « SystemFILE WRITING » ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.
« TRACK FULL » apparaît avant que le disque n'ait atteint la durée maximale d'enregistrement et l'enregistrement est impossible.	→ Ceci est dû à la limitation du système. Lorsque 2 047 pistes (pour un disque utilisé en mode Hi-MD) ou 254 pistes (pour un disque utilisé en mode MD) ont été enregistrées sur le disque, la mention « TRACK FULL » s'affiche quelle que soit la durée totale enregistrée. Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 254 ou 2 047 pistes sur le disque. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les pistes jugées inutiles.
La durée d'enregistrement restante n'augmente pas, même après avoir effacé de nombreuses pistes de courte durée.	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc (en mode MD uniquement). Les pistes inférieures à 12 secondes (en mode SP), 24 secondes (en mode LP2 ou monaural) ou 48 secondes (en mode LP4) n'étant pas prises en compte, les effacer n'augmente en général pas la durée d'enregistrement.

Problème	Explication et/ou solution
La somme de la durée totale enregistrée et de la durée restante sur le disque ne correspond pas à la durée maximum d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc (en mode MD uniquement). Normalement, un enregistrement s'effectue en unités minimum d'environ 2 secondes (en mode SP), 4 secondes (en mode monaural ou LP2) ou 8 secondes (en mode LP4). Lorsque l'enregistrement s'arrête, la dernière unité d'enregistrement utilise toujours cette unité de 2, 4 ou 8 secondes, même si l'enregistrement réel est plus court. De même, lorsque l'enregistrement reprend après un arrêt, l'enregistreur insère automatiquement un blanc d'une durée de 2, 4 ou 8 secondes avant l'enregistrement suivant. (Ceci pour éviter tout effacement accidentel d'une piste précédente lorsqu'un nouvel enregistrement commence.) La durée réelle d'enregistrement diminuera donc de 6, 12 ou 24 secondes maximum à chaque arrêt d'enregistrement.
« TRACK FULL » apparaît alors que le disque n'a pas atteint le nombre de pistes ou la durée d'enregistrement maximum.	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. L'enregistrement et l'effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et une dispersion des données. Bien que ces données dispersées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une piste. Dans ce cas, le nombre de pistes peut atteindre la limite de 2 047 (sur un disque utilisé en mode Hi-MD) ou 254 (sur un disque utilisé en mode MD) et plus aucun enregistrement n'est possible. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les pistes jugées inutiles.

Pendant la lecture

Problème	Explication et/ou solution
Un disque n'est pas lu normalement.	→ La fonction de lecture répétée a été sélectionnée. Revenez en mode de lecture normale (☞ page 44). → Le mode de lecture a changé. Réglez-le sur « Normal » (☞ page 43).
Un disque n'est pas lu à partir de la première piste.	→ La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière piste. Appuyez sur la molette de contrôle (►/ENT) (►II/ENT sur la télécommande) pendant au moins 2 secondes pour démarrer la lecture (☞ page 40).
Le son de lecture saute.	→ L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. Placez l'enregistreur sur une surface stable. → Une piste très courte peut faire sauter le son.
Un bruit momentané est émis.	→ En raison de la technologie numérique de compression audio spéciale utilisée en mode LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores.

Suite

Problème	Explication et/ou solution
Le son est fortement brouillé.	→ Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement du lecteur. Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique.
Le volume de la piste enregistrée est bas.	→ La piste a été enregistrée en mode analogique ou vous avez utilisé un cordon de connexion équipé d'un atténuateur. Utilisez un cordon de connexion approprié sans atténuateur. → Le niveau d'enregistrement était faible. Réglez manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement (☞ page 52).
Il est impossible d'augmenter le volume.	→ « AVLS » est réglé sur « On » (« AVLS On » sur la télécommande). Réglez cette option sur « Off » (« AVLS Off » sur la télécommande) (☞ page 58).
Aucun son ne parvient aux écouteurs.	→ La fiche des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. Enfoncez fermement la fiche des écouteurs sur l'enregistreur. → La fiche est sale. Nettoyez la fiche.
La lecture du disque sur un autre composant est impossible.	→ Le composant ne prend pas en charge le mode Hi-MD. Les disques utilisés en mode Hi-MD peuvent être lus uniquement sur des composants prenant en charge ce mode.
Les pistes montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les pistes sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale.
Le canal de droite ne produit aucun son lors de la lecture d'une piste enregistrée à partir d'une platine à cassette ou via un amplificateur ou pendant la lecture à partir d'une platine à cassette ou d'un amplificateur.	→ Le canal de droite n'émet aucun son si la platine à cassette ou un amplificateur est connecté à l'aide d'un cordon monaural. Veillez à utiliser un cordon de connexion stéréo.
La lecture de pistes audio MP3 est impossible.	→ Cet enregistreur prend en charge uniquement les fichiers MP3 de type MPEG-1 Audio Layer-3, transférés à l'aide du logiciel SonicStage, avec une fréquence d'échantillonnage de 32, 44,1 ou 48 kHz.
La date et l'heure d'enregistrement ne sont pas affichées.	→ La date et l'heure d'enregistrement s'affichent si elles ont été enregistrées. Lorsqu'une piste audio est transférée depuis votre ordinateur, la date et l'heure d'enregistrement ne sont pas affichées.
Le témoin de fonctionnement clignote lentement pendant la lecture.	→ Le témoin de fonctionnement clignote lentement lorsque vous pouvez écrire sur un disque les données d'un montage effectué pendant une lecture ou une pause. Lorsque la lecture sur l'enregistreur est terminée, les données modifiées sont écrites sur le disque et le témoin de fonctionnement s'éteint.

Pendant le montage

Problème	Explication et/ou solution
Le couvercle ne s'ouvre pas.	→ L'appareil enregistre les données d'un montage. Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « SystemFILE WRITING » ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.
Le montage est impossible.	→ La source d'alimentation a été débranchée ou une panne de courant est survenue pendant le montage. Recommencez le montage.
Impossible d'effacer les données non audio.	→ La fonction Erase ne permet pas d'effacer les données non audio. Vérifiez le contenu en raccordant l'enregistreur à votre ordinateur. Si vous acceptez de supprimer le contenu, déconnectez l'enregistreur de l'ordinateur, puis exécutez la fonction Format (☞ page 54).
Il est impossible de regrouper des pistes.	→ Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. Lorsque les pistes sont dispersées et qu'elles sont de courte durée, il est possible que vous ne puissiez pas les regrouper. Le regroupement de pistes dont les longueurs sont les suivantes peut être impossible. Mode Hi-MD PCM linéaire : 9 secondes ou moins Hi-SP : 8 secondes ou moins Hi-LP : 32 secondes ou moins Mode MD SP : 12 secondes ou moins LP2/Monaural : 24 secondes ou moins LP4 : 48 secondes ou moins → Vous ne pouvez pas combiner des pistes enregistrées dans différents modes, p. ex., une piste enregistrée en stéréo et une piste enregistrée en mode monaural, ni combiner une piste enregistrée au moyen d'une connexion numérique et une piste enregistrée au moyen d'une connexion analogique.
Le disque ne peut effectuer de montage sur un autre composant.	→ Le composant ne prend pas en charge le mode Hi-MD. Effectuez le montage sur un autre composant prenant en charge Hi-MD.

Divers

Problème	Explication et/ou solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	→ La batterie rechargeable n'est pas chargée. Chargez-la. → Le volume est bas. Augmentez le volume. → Aucun disque n'est inséré. Insérez un disque enregistré. → La fonction HOLD est activée. Désactivez-la en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (☞ page 15). → Le couvercle n'est pas fermé correctement. Fermez le couvercle jusqu'au déclic. → De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'enregistreur après que l'enregistreur a été déplacé sans transition d'un environnement froid à un environnement chaud. Retirez le disque et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité (☞ page 78). → L'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le câble USB ne sont pas branchés correctement. Branchez-les correctement. → La batterie rechargeable est faible (le message « LOW BATTERY » clignote ou rien n'apparaît). Chargez la batterie rechargeable (☞ page 14) ou branchez l'enregistreur à une prise murale. → Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage. Insérez à nouveau le disque. Procédez à un nouvel enregistrement. Si le message d'erreur continue à s'afficher, changez de disque. → Le système présente un dysfonctionnement interne. En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. Débranchez toutes les sources d'alimentation et le câble USB. Attendez 30 secondes environ, puis branchez la source d'alimentation.
La fenêtre d'affichage ne fonctionne pas.	→ Vous avez essayé d'utiliser l'enregistreur avec la télécommande alors que « EL Light » est réglé sur « Auto Off » (☞ page 59). Utilisez les boutons et contrôles situés sur l'enregistreur.
Le mode de fonctionnement du disque standard vierge de 60/74/80 minutes est différent du mode obtenu à la suite du formatage ou du mode sélectionné dans le logiciel SonicStage.	→ Lors de l'utilisation d'un disque standard vierge de 60/74/80 minutes dans l'enregistreur, le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » est appliqué. Utilisez le menu « Disc Mode » pour modifier le mode de fonctionnement de manière appropriée.

Messages

Message	Explication et/ou solution
ACCESS	→ L'enregistreur écrit des données sur le disque ou l'ordinateur lit des données sur le disque alors que l'enregistreur est connecté à l'ordinateur. Attendez la fin de ce processus.
ACCESS ERROR	→ L'enregistreur n'a pas réussi à accéder au disque alors que l'enregistreur est connecté à l'ordinateur. Rebranchez l'enregistreur à l'ordinateur ou réinsérez le disque.
AUDIO FILE ERROR	→ Un disque ne pouvant être ni enregistré ni lu est inséré dans l'enregistreur. Le fichier de gestion du disque ou les données audio ont été endommagés. Introduisez un autre disque.
AVLS NO VOL OPERATION	→ « AVLS » étant réglé sur « On » (« AVLS On » sur la télécommande), il est impossible d'augmenter le volume. Réglez cette option sur « Off » (« AVLS Off » sur la télécommande) (☞ page 58).
BLANKDISC	→ Le disque inséré ne comporte aucun enregistrement.
BUSY WAIT A MOMENT	→ L'enregistreur a accès aux informations contenues dans le disque. Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées. Attendez la disparition du message (dans de rares cas, cela peut prendre une minute environ).
CANNOT EDIT	→ Vous avez tenté de combiner des pistes enregistrées dans des modes différents. → Vous avez tenté d'effacer un repère de piste au moment de sélectionner la première piste sur le disque. → Vous avez tenté d'écraser des repères de piste. → Vous avez tenté de combiner des pistes dont la durée totale dépasse 999 minutes et 59 secondes. → Vous avez sélectionné « Edit » dans le menu de l'enregistreur ou « Title » dans le menu de la télécommande pendant l'enregistrement. → Vous avez sélectionné « Format » dans le menu alors que l'enregistreur n'est pas à l'arrêt. → Vous avez essayé de modifier un titre contenant des caractères que l'enregistreur ne peut pas modifier.
CANNOT OPERATE	→ Vous avez appuyé sur ❚❚ ou sur T MARK sur l'enregistreur ou P MODE/↪ sur la télécommande pendant l'enregistrement synchronisé. → Vous avez appuyé sur SOUND sur la télécommande pendant l'exécution de la fonction Speed Control. → Vous avez appuyé sur T MARK sur l'enregistreur pendant au moins 2 secondes pendant la modification d'un titre (autre que le nom d'un disque) sur un disque utilisé en mode MD, ou pendant la modification d'un titre sur un disque utilisé en mode Hi-MD.
CANNOT PLAY	→ Vous avez essayé de lire une piste comportant des restrictions en matière de lecture. → Vous avez tenté de lire une piste MP3 que l'enregistreur ne peut pas lire. Cet enregistreur prend en charge uniquement les fichiers MP3 de type MPEG-1 Audio Layer-3, transférés à l'aide du logiciel SonicStage, avec une fréquence d'échantillonnage de 32, 44,1 ou 48 kHz.

Suite

Message	Explication et/ou solution
CANNOT SET	→ Vous avez sélectionné « REC Mode » ou « Group REC » dans le menu de l'enregistreur ou « SpeedCtrl » dans le menu de la télécommande au cours de l'enregistrement ou en mode pause. → Vous avez sélectionné « Time Mark » dans le menu au cours de l'enregistrement numérique ou en mode pause. → Vous avez sélectionné « REC Level » dans le menu lors d'une pause en mode enregistrement synchronisé. → Vous avez sélectionné « REC Level » alors que l'enregistreur n'était pas à l'arrêt ou en mode pause. → Vous avez sélectionné « MIC AGC » alors que l'option « REC Level » a été réglée sur « Manual » dans le menu.
CHARGE +5°C–+35°C/41F–95F	→ Vous avez tenté de charger la batterie rechargeable dans un endroit où la température se trouve hors de la plage spécifiée pour l'enregistreur. Chargez la batterie à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F).
DATA SAVE	→ L'enregistreur est en train d'écrire des données dans le fichier système, telles que les données enregistrées ou des informations de montage. Attendez la fin de ce processus. (N'exposez pas l'enregistreur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.)
DC IN TOO HIGH	→ La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation fourni). Utilisez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation fourni.
DISC FULL	→ Vous avez essayé d'effectuer un enregistrement sur un disque ne disposant pas d'un espace libre suffisant.
END	→ L'enregistreur a atteint la fin de la dernière piste dans le mode de lecture sélectionné au cours de la lecture ou lorsque vous avez déplacé la molette de contrôle sur FF (▶▶I sur la télécommande). Vous avez appuyé sur la molette de contrôle (►/ENT) (►II/ENT sur la télécommande) à la fin de la dernière piste du disque.
ERROR	→ Le système présente un dysfonctionnement interne. En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. Débranchez toutes les sources d'alimentation et le câble USB. Attendez 30 secondes environ, puis branchez la source d'alimentation.
FORMAT ERROR DISC	→ Un disque dont le format n'est pas pris en charge par l'enregistreur a été inséré. Insérez un disque MD standard ou un disque utilisé en mode Hi-MD. → Le disque inséré n'a pas été formaté sur l'ordinateur à l'aide du logiciel SonicStage. Lors du formatage d'un disque sur l'ordinateur, veillez à utiliser le logiciel SonicStage.
HOLD	→ L'enregistreur est verrouillé. Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (☞ page 15).
IN MENU	→ Vous avez utilisé la télécommande tout en sélectionnant un menu sur l'enregistreur. Effectuez les réglages sur l'enregistreur. Vous avez utilisé l'enregistreur tout en sélectionnant un menu sur la télécommande. Effectuez les réglages sur la télécommande.

Message	Explication et/ou solution
LINE OUT NO VOL OPERATION	→ Vous avez essayé de changer le volume alors que l'option « Audio Out » était réglée sur « Line Out » dans le menu. Réglez « Audio Out » sur « Headphone » (☞ page 59).
LOW BATTERY	→ La batterie rechargeable est faible. Chargez-la (☞ page 14).
MEMORY OVER	→ Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. Placez l'enregistreur sur une surface stable et recommencez l'enregistrement.
NO BookmarkedTRACK	→ Vous avez sélectionné la lecture de signets sans avoir défini de signets. Définissez des signets (☞ page 43).
NO DIGITAL COPY	→ Vous avez tenté de copier un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Procédez à l'enregistrement analogique (☞ page 38).
NO DISC	→ Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement alors qu'aucun disque n'était inséré dans l'enregistreur. Insérez un disque.
NO GROUP	→ Vous avez sélectionné « Group Erase » ou « Group Move » dans le menu de l'enregistreur ou « Title » – « Group » dans le menu de la télécommande alors que vous utilisiez un disque sans groupe.
NO INPUT SIGNAL	→ L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. Assurez-vous que la source est correctement raccordée (☞ page 37). Si vous effectuez un enregistrement analogique, ignorez ce message.
NON GROUPED TRACK	→ Vous avez sélectionné « Group Erase » ou « Group Move » dans le menu de l'enregistreur ou « Title » – « Group » dans le menu de la télécommande tout en sélectionnant une piste qui n'appartient pas à un groupe.
NO TRACK	→ Vous avez tenté de lire un disque utilisé en mode Hi-MD ne comportant aucune piste.
P/B ONLY DISC	→ Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un disque pré-enregistré (P/B signifie « playback », lecture). Introduisez un disque enregistrable.
PC--MD	→ Vous avez utilisé l'enregistreur ou la télécommande alors que l'enregistreur était connecté à l'ordinateur. Débranchez l'enregistreur de l'ordinateur (☞ page 22).
PLAY MODE	→ Vous avez utilisé l'enregistreur tout en sélectionnant le mode de lecture sur la télécommande.
PROTECTED DISC	→ Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un disque dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. Ramenez le taquet à sa position d'origine (☞ page 76).
PUSH STOP BUTTON	→ Vous avez essayé d'ouvrir le couvercle pendant que l'enregistreur mémorisait des informations sur le disque, alors qu'il était connecté à un ordinateur. Patientez jusqu'à ce que le message « SystemFILE WRITING » disparaisse de la fenêtre d'affichage, une fois que vous avez appuyé sur ■ · CANCEL.
READ ERROR	→ L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. Insérez à nouveau le disque.
REC ERROR	→ L'enregistrement ne s'est pas déroulé correctement. Placez l'enregistreur sur une surface sans vibrations et recommencez l'enregistrement. → Le disque est recouvert d'un film huileux ou d'empreintes de doigts, griffé ou n'est pas un disque standard. Essayez de réenregistrer sur un autre disque.

Message	Explication et/ou solution
RECONNECT USB	→ Vous avez essayé d'utiliser l'enregistreur ou l'ordinateur avant que l'enregistreur ne soit reconnu par l'ordinateur. Rebranchez le câble USB.
REHEARSAL	→ Vous avez essayé d'utiliser la télécommande pendant l'exécution de la fonction Divide Rehearsal (☞ page 47). Effectuez les réglages sur l'enregistreur.
SORTING	→ L'enregistreur trie les informations après que vous avez sélectionné « Artist » ou « Album » en mode de lecture.
SOUND	→ Vous avez utilisé l'enregistreur tout en réglant la fonction Sound (☞ page 45) sur la télécommande. Effectuez les réglages sur la télécommande.
STANDBY	→ Ce message apparaît lorsque l'enregistreur, connecté à l'ordinateur, a écrit des données sur le disque une première fois et qu'il est prêt à écrire immédiatement de nouvelles données. Si vous essayez d'écrire des données sur le disque alors que « STANDBY » n'est pas affiché, l'écriture risque de prendre quelque temps avant de commencer.
SystemFILE WRITING	→ L'enregistreur enregistre des informations (position de début et de fin des pistes) depuis la mémoire sur le disque (☞ page 80). Attendez la fin de ce processus.
TEMP OVER REC STOP	→ La chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. Laissez-le refroidir.
TitleFULL	→ Vous avez tenté d'entrer des caractères une fois atteint le nombre maximum de caractères pour un titre (environ 200). → Vous avez tenté d'entrer des caractères une fois atteint le nombre maximum de caractères pour un disque (environ 55 000 en mode Hi-MD ou 1 700 en mode MD).
TOC DATA ERROR	→ L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. Introduisez un autre disque.
TRACK FROM PC NO EDIT	→ Vous avez tenté de combiner ou de diviser des pistes transférées depuis l'ordinateur ou enregistrées en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
TRACK FROM PC NO REC	→ Vous avez tenté un enregistrement au milieu d'une piste protégée, transférée de l'ordinateur ou vous avez tenté d'effectuer un enregistrement en plein milieu d'une piste enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
TRACK FULL	→ Vous avez essayé d'enregistrer plus de 2 047 pistes (sur un disque utilisé en mode Hi-MD) ou plus de 254 pistes (sur un disque utilisé en mode MD). Effacez les pistes inutiles (☞ page 54).

Précautions

Sécurité

- N'introduisez aucun corps étranger dans la prise de connexion de câble USB.
- Ne touchez pas la lentille du bloc optique sur l'enregistreur et veillez à ce qu'elle reste propre. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la lentille et de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur. Pour éviter que de la poussière ne pénètre dans l'enregistreur, veillez à toujours laisser le couvercle fermé, excepté lorsque vous insérez ou retirez des disques.

Sources d'alimentation

- Utilisez le courant secteur ou une batterie rechargeable.
- Branchez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation ne conviennent pas, débranchez-les immédiatement de la prise.
- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation (cordon d'alimentation ou batterie rechargeable). Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

Enregistreur

- Ne secouez pas l'enregistreur et ne le soumettez à aucun choc. Vous risqueriez de provoquer des dysfonctionnements, des pannes, de rendre le disque inutilisable ou d'entraîner l'illisibilité, l'endommagement ou la perte de données.
- Evitez de mouiller l'enregistreur. Lorsque vous utilisez l'enregistreur sous la pluie ou lors d'intempéries, veillez à le protéger pour qu'il ne soit pas mouillé.
- Votre enregistreur est conçu pour des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). Les prises de vue dans des environnements exposés à des températures extrêmement froides ou chaudes hors de cette plage ne sont pas recommandées.
- Veillez à nettoyer soigneusement l'enregistreur après toute utilisation en bord de mer ou dans des endroits poussiéreux. Sinon, l'air salé risque d'entraîner la corrosion des pièces en métal ou la poussière risque de pénétrer à l'intérieur de l'enregistreur et d'entraîner un dysfonctionnement.

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

Bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

Installation

- Si l'enregistreur se trouve dans un lieu soumis à de l'électricité statique ou à des interférences électriques, l'enregistrement risque de ne pas se dérouler correctement et vous risquez de perdre les données enregistrées jusqu'alors.
- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibration.
- N'emballez jamais l'enregistreur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou risquerait de l'endommager.

Charge

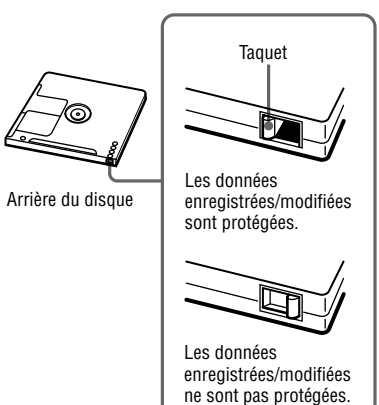
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le câble USB fourni pour charger une autre batterie que celle fournie ou celle conçue pour l'appareil (LIP-4WM).
- Veillez à utiliser l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le câble USB fourni.
- Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F). Le temps de chargement varie en fonction de la température ambiante. (Si la température ambiante est basse, le temps de chargement requis sera plus long. Cette particularité concerne les batteries aux ions de lithium.)
- Si vous n'utilisez pas l'enregistreur pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, retirez la batterie rechargeable de l'enregistreur et conservez-la dans un endroit frais et sec. Pour éviter toute dégradation de la batterie rechargeable, assurez-vous de ne pas la ranger lorsqu'elle est complètement déchargée ou chargée.
- L'enregistreur peut chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est toutefois pas dangereux.
- Si la capacité de la batterie rechargeable n'atteint que la moitié de la capacité normale, remplacez-la.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie rechargeable et le câble USB de l'enregistreur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Cartouche de minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, laissez-le dans son étui.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez l'étiquette du disque fournie qu'à l'endroit prévu à cet effet. Ne la fixez sur aucune autre surface du disque.

Pour protéger un disque enregistré

Pour protéger un disque contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du disque pour l'ouvrir. Dans cette position, le disque ne peut pas être enregistré/modifié. Pour enregistrer/modifier de nouveau ce disque, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.



Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.)

Ecouteurs

Sécurité routière

N’utilisez pas les écouteurs à vélo ou pendant la conduite d’une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux pays. Il peut également s’avérer dangereux d’utiliser l’enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l’écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l’ouïe

Evitez d’utiliser les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l’écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l’écoute.

Respect d’autrui

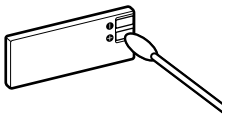
Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d’entendre les sons extérieurs et d’être attentif à votre entourage.

Télécommande

La télécommande fournie ne peut être utilisée qu’avec cet enregistreur. Vous ne pouvez pas utiliser l’enregistreur avec la télécommande d’un autre appareil.

Entretien

- Nettoyez le boîtier de l’enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d’eau ou d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu’alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Essuyez la cartouche du disque à l’aide d’un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La présence de poussière sur la lentille peut altérer le fonctionnement de l’appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un disque.
- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, essuyez les fiches du casque/des écouteurs ou la télécommande à l’aide d’un chiffon sec. Des fiches sales peuvent engendrer une distorsion ou des interruptions intermittentes du son.
- Nettoyez les bornes de la batterie rechargeable à l’aide d’un coton-tige ou d’un chiffon doux comme illustré.



Batterie

Une utilisation incorrecte de la batterie peut engendrer une fuite ou une explosion. Pour éviter de tels accidents, observez les mesures de précaution suivantes :

- Positionnez correctement les pôles + et – de la batterie.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l’enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie.

Condensation

Si l'enregistreur est déplacé sans transition d'un environnement froid à un environnement chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enregistreur. Dans ce cas, l'enregistreur ne fonctionnera pas correctement.

De la condensation se forme rapidement lorsque :

- L'enregistreur passe directement d'un endroit froid, tel qu'une piste de ski, à une pièce chauffée.
- L'enregistreur passe d'une pièce ou d'un habitacle de voiture climatisé à un environnement extérieur chaud, etc.

Comment éviter la formation de condensation

Lorsque vous faites passer l'enregistreur d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le dans un sac plastique hermétique pendant un certain temps (environ une heure) afin qu'il s'adapte à ces nouvelles conditions.

Si de la condensation se forme

Eteignez l'enregistreur et attendez environ une heure environ jusqu'à ce que l'humidité s'évapore. Assurez-vous que l'humidité s'est évaporée avant d'utiliser l'enregistreur.

Spécifications

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Systèmes

Système MiniDisc, système Hi-MD

Propriétés de la diode laser

Durée d'émission : continue
Puissance laser : moins de 44,6 µW
(Cette puissance correspond à la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

Durée d'enregistrement et de lecture

Voir « Liste des durées d'enregistrement pour chaque disque » (☞ page 81)

Vitesses de rotation

Environ 350 tr/min à 3 600 tr/min (CLV)

Correction d'erreur

Hi-MD :
LDC (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)
MD :
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée optique (numérique) : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Formats audio pris en charge par cet enregistreur

Enregistrement :
PCM linéaire (44,1 kHz/16 bits)
ATRAC3plus (Hi-SP, Hi-LP)
ATRAC3 (LP2, LP4)
ATRAC (SP)
Lecture :
PCM linéaire
ATRAC3plus
ATRAC3
ATRAC
MP3 (lecture seulement) (MPEG-1 Audio Layer-3, fréquence d'échantillonnage de 32/44,1/48 kHz, débit binaire de 32-320 kbps (débit binaire constant/variable))

ATRAC est l'acronyme de **Adaptive TRansform Acoustic Coding**.

Système de modulation

Hi-MD :
1-7RLL (Run Length Limited)/PRML (Partial Response Maximum Likelihood)
MD :
EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Réponse en fréquence (entrée numérique et analogique)

20 à 20 000 Hz ±3 dB

Connecteurs d'entrée*

MIC (PLUG IN POWER) : miniprise stéréo (niveau d'entrée minimum 0,13 mV)
LINE IN (OPT) : miniprise stéréo pour entrée analogique (niveau d'entrée minimum 49 mV)/miniprise optique (numérique) pour entrée optique (numérique)

Connecteur de sortie

🎧/LINE OUT : miniprise stéréo (prise spéciale pour la télécommande)/sortie réglée 194 mV (10 kΩ)

Puissance maximum (CC)

Casque :
4,5 mW + 4,5 mW (16 Ω) (modèle européen)
5 mW + 5 mW (16 Ω) (autres modèles)

Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony CC 5 V CA 100 V - 240 V, 50/60 Hz
Accumulateur rechargeable aux ions de lithium LIP-4WM, 3,7 V, 370 mAh, Li-ion

Température ambiante

De +5 °C (+41 °F) à +35 °C (+95 °F)

Autonomie de fonctionnement de la batterie**

Voir « Durée de vie de la batterie » (☞ page 16)

Dimensions

Environ 83,8 × 84,4 × 14,7 mm (l/h/p)
($3^{3}/_{8} \times 3^{3}/_{8} \times {}^{19}/_{32}$ po.) (sans les commandes ni les pièces en saillie)

Poids

Environ 96 g (3,4 on.) (enregistreur seulement)
Environ 106 g (3,8 on.) (avec la batterie rechargeable)

* La prise LINE IN (OPT) sert à raccorder un câble numérique (optique) ou un câble de ligne (analogique).

** Valeur mesurée conformément à la norme JEITA.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Explications

A propos de Hi-MD

« Hi-MD » est un nouveau format MiniDisc. Bénéficiant de la nouvelle technologie de compression audio **ATRAC3plus**, Hi-MD est un nouveau format d'enregistrement qui permet des durées d'enregistrement bien supérieures à celles des disques MD standard. Les disques Hi-MD peuvent également servir de support de stockage informatique pour des données non audio, telles que texte et images.

A propos de ATRAC

ATRAC (**Adaptive TRansform Acoustic Coding**) est un terme générique qui désigne une technologie de compression audio permettant d'obtenir un son de haute qualité à des taux de compression élevés. Il existe trois versions différentes : **ATRAC** (mode SP (format MD normal)), **ATRAC3** (modes LP2 et LP4) et **ATRAC3plus** (modes Hi-SP et Hi-LP). Les taux de compression obtenus avec les technologies **ATRAC3** et **ATRAC3plus** sont respectivement 10 et 20 fois plus élevés que pour un CD.

« Mode Hi-MD » et « mode MD »

Cet enregistreur propose deux modes de fonctionnement : le mode Hi-MD et le mode MD, qui sont automatiquement reconnus lors de l'insertion d'un disque.

Disque		Mode
Disque Hi-MD 1 Go		Hi-MD
Disque standard 60/74/80 minutes	Disque vierge	Le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » (☞ page 59) est appliqué.
	Disque musical en mode Hi-MD	Hi-MD
	Disque musical en mode MD	MD

A propos de PCM linéaire

PCM linéaire est un système de codage audio, numérique, non compressé. En effectuant des enregistrements dans ce mode, vous pouvez obtenir un son d'une grande qualité, équivalente à celle que proposent les CD.

Signification de « aucun son »

« Aucun son » décrit un état de l'enregistreur lorsque le niveau d'entrée est d'environ 4,8 mV pour une entrée analogique ou inférieur à –89 dB pour une entrée (numérique) optique (avec 0 dB comme bit complet (le niveau d'enregistrement maximum d'un MiniDisc)).

A propos du fichier de système

Le fichier de système correspond à l'espace du disque utilisé pour le stockage de données autres que les fichiers audio, comme les numéros de pistes.
Si l'on comparait un MiniDisc à un livre, le fichier de système correspondrait à l'index ou à la table des matières. L'enregistreur réécrit le fichier de système chaque fois qu'une opération telle que l'enregistrement, l'ajout, la suppression ou le déplacement d'un repère de piste est effectuée. (« SystemFILE WRITING » s'affiche lorsque l'enregistreur réécrit le fichier de système.) Pendant que l'enregistreur écrit des données sur le disque, veillez à ne pas le déplacer ou le secouer et à ne pas débrancher la source d'alimentation. L'enregistrement des données pourrait être compromis ou le contenu du disque endommagé ou perdu.

Liste des durées d'enregistrement pour chaque disque (valeurs approx.)

Le temps d'enregistrement varie selon le type et le mode du disque, le codec et le débit binaire.

Lors de l'utilisation d'un disque en mode Hi-MD

Lors de l'enregistrement sur l'enregistreur		Durée d'enregistrement*			
Codec/ débit binaire	**Mode d'enregistrement sur l'enregistreur**	**Disque Hi-MD 1 Go**	**Disque standard de 80 minutes**	**Disque standard de 74 minutes**	**Disque standard de 60 minutes**
PCM linéaire/ 1,4 Mbps	PCM	1 heure et 34 minutes	28 minutes	26 minutes	21 minutes
ATRAC					
ATRAC3plus/ 256 kbps	Hi-SP	7 heures et 55 minutes	2 heures et 20 minutes	2 heures et 10 minutes	1 heure et 40 minutes
ATRAC3plus/ 64 kbps	Hi-LP	34 heures	10 heures et 10 minutes	9 heures et 20 minutes	7 heures et 40 minutes

Pendant le transfert à partir de l'ordinateur	Durée d'enregistrement*			
Codec/débit binaire	**Disque Hi-MD 1 Go**	**Disque standard de 80 minutes**	**Disque standard de 74 minutes**	**Disque standard de 60 minutes**
PCM linéaire/1,4 Mbps	1 heure et 34 minutes	28 minutes	26 minutes	21 minutes
ATRAC				
ATRAC3plus/352 kbps	5 heures et 30 minutes	1 heure et 35 minutes	1 heure et 30 minutes	1 heure et 10 minutes
ATRAC3plus/256 kbps	7 heures et 55 minutes	2 heures et 20 minutes	2 heures et 10 minutes	1 heure et 40 minutes
ATRAC3plus/192 kbps	11 heures	3 heures et 10 minutes	3 heures	2 heures et 20 minutes
ATRAC3plus/64 kbps	34 heures	10 heures et 10 minutes	9 heures et 20 minutes	7 heures et 40 minutes
ATRAC3plus/48 kbps	45 heures	13 heures et 30 minutes	12 heures et 30 minutes	10 heures
ATRAC3/132 kbps	16 heures et 30 minutes	4 heures et 50 minutes	4 heures et 30 minutes	3 heures et 40 minutes
ATRAC3/105 kbps	20 heures et 40 minutes	6 heures et 10 minutes	5 heures et 40 minutes	4 heures et 40 minutes
ATRAC3/66 Kbps	32 heures et 40 minutes	9 heures et 50 minutes	9 heures	7 heures et 20 minutes
MP3**/128 kbps	17 heures	5 heures	4 heures et 30 minutes	3 heures et 30 minutes

* Pendant le transfert de pistes de 4 minutes

**Les formats de fichier MP3 sont les suivants : MPEG-1 Audio Layer-3/fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz/débit binaire constant.

Suite

Lors de l'utilisation d'un disque en mode MD

Lors de l'enregistrement sur l'enregistreur		Durée d'enregistrement*		
Codec/débit binaire	**Mode d'enregistrement sur l'enregistreur**	**Disque standard de 80 minutes**	**Disque standard de 74 minutes**	**Disque standard de 60 minutes**
ATRAC				
ATRAC/292 kbps	SP	1 heure et 20 minutes	1 heure et 14 minutes	1 heure
ATRAC3/132 kbps	LP2	2 heures et 40 minutes	2 heures et 28 minutes	2 heures
ATRAC3/66 Kbps	LP4	5 heures et 20 minutes	4 heures et 56 minutes	4 heures

Pendant le transfert à partir de l'ordinateur	Durée d'enregistrement*		
Codec/débit binaire	**Disque standard de 80 minutes**	**Disque standard de 74 minutes**	**Disque standard de 60 minutes**
ATRAC			
ATRAC (stéréo)/292 kbps	1 heure et 20 minutes	1 heure et 14 minutes	1 heure
ATRAC3/132, 105 kbps	2 heures et 40 minutes	2 heures et 28 minutes	2 heures
ATRAC3/66 kbps	5 heures et 20 minutes	4 heures et 56 minutes	4 heures

* Pendant le transfert de pistes de 4 minutes

A propos de la lecture de disques enregistrés sur d'autres composants MD

La capacité d'un composant MD à lire des disques comportant des pistes enregistrées directement sur l'enregistreur ou transférées depuis l'ordinateur dépend du type de disque et du format audio utilisé pour l'enregistrement. Reportez-vous au tableau suivant pour plus d'informations.

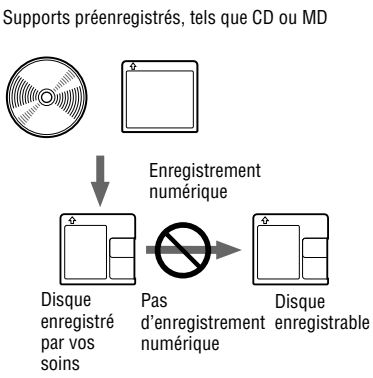
Type du disque	Format	Composant utilisé pour la lecture		
		Composant prenant en charge Hi-MD*	**Composant prenant en charge MDLP****	**Composant ne prenant pas en charge MDLP**
Disque Hi-MD 1 Go	Hi-MD	✓		
Disque standard de 60/74/80 minutes	Hi-MD	✓		
	MDLP	✓	✓	
	MD	✓	✓	✓

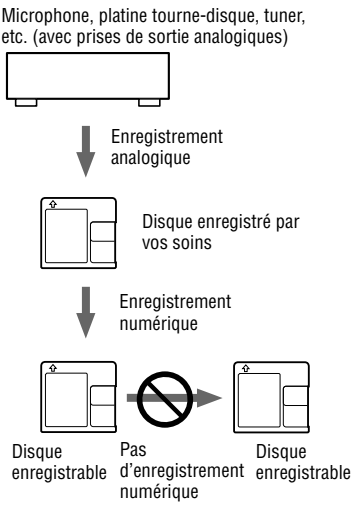
* Composants audio portant le logo Hi-MD AUDIO ou Hi-MD

**Composants audio portant uniquement le logo MDLP ou MDLP

Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne permet de réaliser que des copies de première génération à partir de supports préenregistrés. Vous ne pouvez réaliser des copies qu'à partir de disques enregistrés par vos soins, au moyen d'un raccordement analogique (sortie de ligne).





Restrictions sur le montage de pistes transférées à partir de votre ordinateur

Cet appareil a été conçu pour que les fonctions de montage (par exemple, l'insertion et l'effacement de repères de piste) ne soient pas opérationnelles pour les pistes transférées à partir de votre ordinateur. Ceci empêche la perte d'autorisation de transfert par les pistes transférées. Pour monter ces pistes, transférez-les tout d'abord sur l'ordinateur, puis effectuez le montage sur l'ordinateur.

A propos de la spécification DSP TYPE-S pour ATRAC/ATRAC3

Cet enregistreur prend en charge la spécification DSP TYPE-S, prévue pour les platines MiniDisc Sony haut de gamme équipées de dispositifs numériques de traitement du signal (DSP). Cette spécification permet à l'enregistreur de produire un son de haute qualité à partir de pistes enregistrées en mode MDLP. Compatible DSP TYPE-R, l'enregistreur produit des résultats supérieurs pendant la lecture en mode SP (stéréo normal).

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants.

Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne à la fois comme prise d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur de CD ou à un enregistreur à cassettes via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Pour effectuer un enregistrement via une entrée numérique (optique) ou via une entrée analogique (ligne), reportez-vous respectivement aux sections « Enregistrement à partir d'un composant connecté de manière externe » (☞ page 37) et « Lors d'un enregistrement en mode analogique » (☞ page 38).

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Source connectable	Appareil équipé d'une prise de sortie numérique (optique) (lecteur de CD, DVD, etc.)	Appareil équipé d'une prise de sortie (ligne) analogique (platine à cassette, radio, platine tourne-disque, etc.)
Cordon à utiliser	Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (☞ page 37)	Câble de ligne (avec deux fiches phono ou une minifiche stéréo) (☞ page 38)
Signal source	Numérique	Analogique Même lorsqu'une source numérique (telle qu'un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique.
Repères de piste	Inséré (copié) automatiquement • aux mêmes positions que sur la source (lorsque la source sonore est un CD ou un MD). • après plus de 2 secondes de blanc (☞ page 80) ou de segment à faible niveau (avec une source sonore autre qu'un CD ou un MD). • lorsque l'enregistreur se trouve en pause (3 secondes de blanc pendant un enregistrement synchronisé).	Inséré automatiquement • après plus de 2 secondes de blanc (☞ page 80) ou de segment à faible niveau. • lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement.
Niveau du son enregistré	Comme sur la source. Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », ☞ page 52).	Réglé automatiquement (selon le réglage du niveau d'enregistrement). Peut également être réglé manuellement (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », ☞ page 52).

Remarque

Il se peut que des repères de piste ne soient pas copiés correctement :

- Lorsque vous effectuez des enregistrements à partir de certains lecteurs CD ou multidisques via une entrée numérique (optique).
- Lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmé et que vous enregistrez des données via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- Lors de l'enregistrement de programmes audio diffusés en format numérique (par exemple, téléviseur numérique) via l'entrée numérique (optique).

Index

Chiffres
6-Band Equalizer 45

A
A-B Repeat 44
Accessoires en option 11
Accessoires fournis 9
Aide de SonicStage 26
Alimentation du bus USB 15
ATRAC 80
AVLS 58

B
Backlight 59
Beep 58
Bookmark Play 43

C
Capacité de stockage 30
Charge 14
Combine 48
Condensation 78
Configuration requise 19
Connexion 14, 21, 31

D
Déplacement de pises/groupes 56
Disc Mode 59
Divide 47
Divide Rehearsal 47
DSP TYPE-S 83
Durée d'enregistrement 81
Durée de vie de la batterie 16
Dynamic Normalizer 46

E
EL Light 59
Enregistrement analogique 38
Enregistrement avec le microphone 31
Enregistrement de groupe 51
Enregistrement numérique 37
Enregistrement synchronisé 51
Entretien 77
Erase 54

F
Fenêtre d'affichage 35
Fichier de système 80
Fonctions de base 33, 40
Format 54
Format audio 79

H
Hi-MD 17, 80
HOLD 13, 15

I
Importation 23
Installation 20

M
MD Simple Burner 19, 27
Menu 49
Microprogramme (FW Version) 59
Modes de fonctionnement 17, 32, 80
Mode d'enregistrement 50
Mode de lecture 43
Mode Simple (MD Simple Burner) 27
Mode Standard (MD Simple Burner) 28

N
Niveau d'enregistrement 32, 50, 52
Niveau d'enregistrement du microphone (MIC AGC) 50

P
PCM linéaire 80

Q
Quick Mode 59

R
Réglage de l'horloge 61
Repeat Play 44
Repère de piste 33, 50

S
Sensibilité du microphone 50
SonicStage 19, 23
Speed control 53
Stockage de données 30

T
Témoin de fonctionnement 33
Title input 57
Tore magnétique 10
Transfert 24
Type de disque 17

V
Virtual-Surround 45

Cette garantie est valide uniquement por le Canada.

SONY®

Network Walkman
Net MD Walkman
Hi-MD Walkman

CD portatif avec ATRAC
CD Walkman avec ATRAC
Enregistreur CI

Systèmes haute fidélité ATRAC

GARANTIE RESTREINTE

Sony du Canada Ltée ("Sony") garantit le présent produit (y compris tout accessoire) contre tout défaut de matériau ou de fabrication comme suit:

1. MAIN-D'OEUVRE : Pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat, si le produit est jugé défectueux, Sony réparera ou remplacera à son choix le produit à titre gratuit, ou paiera les frais de main-d'oeuvre dans toute installation d'entretien-réparation autorisée Sony. Après la période de garantie, les frais de main-d'oeuvre sont à la charge du propriétaire.

2. PIÈCES : De plus, Sony fournira à titre gratuit les pièces de rechange neuves ou remises en état en échange des pièces défectueuses pendant une période d'un (1) an. Après la période de 90 jours suivant la date d'achat, la main-d'oeuvre pour la dépose et l'installation est disponible dans les Centres de service Sony ou dans les installations d'entretien-réparation autorisées Sony aux frais du propriétaire.

Le propriétaire peut prolonger la période de garantie pendant neuf mois supplémentaires en inscrivant le produit (www.sonystyle.ca). Lorsque le produit est inscrit, la période de garantie restreinte s'étend à 12 mois à compter de la date d'achat initiale chez Sony ou chez un dépositaire Sony autorisé. La période de garantie de quatre-vingt-dix (90) jours ne peut être prolongée que pour le premier acheteur et pendant une période additionnelle de neuf (9) mois, pour un total de douze (12) mois à compter de la date d'achat lorsque le produit est inscrit électroniquement. Après la période applicable, tous les frais de pièces et de main-d'oeuvre sont à la charge du propriétaire.

Pour obtenir des services d'entretien-réparation au titre de la garantie, on doit apporter le produit, ou le faire livrer en port payé, soit dans son emballage d'origine, soit dans un emballage offrant une protection équivalente, à une installation d'entretien-réparation autorisée Sony.

La présente garantie ne couvre pas l'instruction du client, l'installation, les réglages d'installation ou les problèmes de réception des signaux.

La présente garantie ne couvre pas tout endommagement esthétique, ni tout dommage résultant d'un cas de force majeure, d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, d'une négligence, d'un emploi commercial ou d'une modification du produit ou d'un de ses éléments, y comprise l'antenne. La présente garantie ne couvre pas tout endommagement attribuable à un fonctionnement ou à un entretien inadéquats, au branchement sur une source de tension inadéquate ou à une tentative de réparation par qui que ce soit d'autre qu'une installation autorisée par Sony à réparer le produit. La présente garantie ne couvre pas les produits vendus TELS QUELS ou AVEC DÉFAUTS, ni les produits consommables (comme les fusibles ou les piles). La présente garantie est valide seulement au Canada.

La présentation d'une preuve d'achat, sous la forme d'un acte de vente ou d'une facture acquittée prouvant que la période de garantie de l'appareil n'est pas expirée, sera exigée pour recevoir tout service au titre de la garantie.

La présente garantie est nulle si le numéro de série appliqué à l'usine est falsifié ou enlevé du produit.

La réparation ou le remplacement prévus par la garantie représentent le seul recours du consommateur Sony ne saurait être tenue responsable d'aucun dommage consécutif ou indirect relié au manquement à toute garantie expresse ou implicite relative au produit, sauf dans la mesure où cela est interdit par les lois applicables. Toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier du présent produit se limite dans le temps à la durée de la présente garantie.

Certaines provinces ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages consécutifs ou indirects, ou ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer au propriétaire du produit. La présente garantie accorde au propriétaire des droits légaux particuliers, et le propriétaire peut avoir d'autres droits qui varient selon les provinces.

Pour la commodité du consommateur, Sony du Canada Ltée a établi un service téléphonique pour répondre aux questions les plus souvent posées.

Pour localiser le service ou le dépositaire le plus près, pour toute assistance reliée à l'entretien-réparation ou la résolution d'un problème d'entretien-réparation, ou encore pour des renseignements sur les produits ou leur fonctionnement, appeler le:

Centre D'information Aux Clients Sony
1-877-770-7669
ou écrire à :
Sony of Canada Ltd.
115 Gordon Baker Road, Toronto, Ontario M2H 3R6 CANADA
www.fr.sonystyle.ca/enregistrement

Ces renseignements servent au traitement de votre inscription au titre de la garantie, ainsi qu'au soutien après-vente. Sony du Canada Ltée et les sociétés membres de son groupe peuvent également les utiliser à des fins d'analyse et de développement des relations avec la clientèle, de même que pour vous transmettre de l'information et du matériel publicitaire sur d'autres produits et services pouvant vous intéresser. Pour connaître notre énoncé sur la protection de la vie privée, veuillez consulter notre site web à www.sonystyle.ca/privacy ou composer le 1-877-899-7669.

D 324511303

eco info

Imprimé sur papier 100% recyclé.

http://www.sony.net/

Printed in Malaysia

* 2 6 6 9 0 8 4 2 2 * (1)